

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

dinsdag
6 oktober 2009
jaargang 125
nr 229

AMIGOE



5 Aruba



Modelvliegtuigjes
uitgesteld

6 Sport



Oranje zonder
zes basisspelers

8 Financieel



‘Slordig met gevoelige
informatie’

14 mensen



Man doodt
18 slangen

Bijleveld: ‘Snel om tafel met nieuwe regering’

ORANJESTAD — Nederland hoopt snel met de nieuwe regering om tafel te kunnen, om te werken aan een goede relatie. Dit laat staatssecretaris Ank Bijleveld (Koninkrijksrelaties, CDA) blijken in een brief aan de Tweede Kamer, waarin ze verslag doet van haar recente bezoek aan Curaçao en Bonaire.

De verkiezingen hebben volgens haar een duidelijke uitslag opgeleverd, namelijk dat AVP een meerheid in de Staten inneemt. “Een van de uitgangspunten van AVP voor de verkiezingen is het bouwen aan een betere relatie met Nederland. Ik hoop op een positieve en constructieve samenwerking met de nieuwe regering van Aruba.

Ik zal snel met de nieuwe regering om tafel gaan om te kijken hoe we kunnen werken aan een goede relatie.” Dit is volgens Bijleveld belangrijk voor onder meer het staatkundig proces en voor tal van samenwerkingsprojecten, zoals op het gebied van rechtshandhaving. De Nederlandse staatssecretaris zegt ook op korte

termijn te verwachten dat met Aruba overeenstemming wordt bereikt over het onderzoek naar de staat van bestuur van Aruba. “Het beste resultaat kan behaald worden wanneer Aruba en Nederland in gezamenlijkheid de opdracht verstrekken aan het Wetenschappelijk Onderzoek en Documentatiecentrum. Ik had hierover al overleg met de vorige regering. Gezien de wens van Aruba tot een betere relatie met Nederland te komen, verwacht ik hierover op korte termijn tot overeenstemming te komen.”

St. Maarten voelt hevige schok

PHILIPSBURG — St. Maarten werd gistermiddag omstreeks half een opgeschud door een beving.

Op bepaalde delen van het eiland sprak men van een ‘hevige schok’. In hartje Philipsburg viel het nog mee

volgens verschillende commentaren. Volgens voorlopige en officieuze berichten afkomstig van de Meteorologische Dienst van de Nederlandse Antillen betrof het een zeebeving met een kracht van 4,5 op de schaal van Richter. De beving vond plaats onge-

veer 56 kilometer oost van St. Maarten op een diepte van 37 kilometer. Bij het ter perse gaan van deze editie waren er geen berichten van persoonlijke ongelukken of ernstige schade veroorzaakt door de beving, wel is duidelijk dat de beving ook op Saba is gevoeld.

Nederlandse week Cuba gaat toch door

DEN HAAG — De Nederlandse Culturele Week in Havana, die eerder was afgelast, kan alsnog doorgaan. Dat is het resultaat van overleg van het ministerie van Buitenlandse Zaken met de Cubaanse autoriteiten. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken laten weten. De activiteiten hebben plaats van 13 tot 18 oktober. Vorige week meldde het ministerie nog dat om onbekende redenen een streep was gezet door de Culturele Week. De Cubaanse ambassadeur in Den Haag heeft nu laten weten dat de afgelasting op een misverstand beruiste. Het programma van de Culturele Week is zo goed als intact gebleven en bestaat onder meer uit exposities en concerten. Twee onderdelen vervallen, waarvan één voorlopig: een fototentoonstelling van Desirée Dolron en een lezing van Anne Verhoijen. De expositie van Dolron wordt op een later tijdstip alsnog gehouden.

Micheletti wil straf voor verdrijven Zelaya

TEGUCIGALPA — De verantwoordelijken voor het uit Honduras verdrijven van het afgezette staatshoofd Manuel Zelaya moeten worden gestraft. Dat heeft de huidige interim-president Roberto Micheletti gisteren op een persconferentie gezegd. Micheletti stelde dat de uitzetting van Zelaya een fout was, omdat de grondwet Hondurezen tegen verbanning beschermt. Micheletti heeft in de afgelopen maanden harde woorden aan het adres van Zelaya gesproken. Ook trad hij hard op tegen diens aanhangers en wees hij tal van bemiddelingspogingen van de hand. De interim-president ontkent echter dat hij een rol heeft gespeeld in het verdrijven van Zelaya. Micheletti kon Zelaya opvolgen, omdat hij parlementsvoorzitter was. Zelaya werd op 28 juni door het leger het land uitgezet. Het leger handelde naar eigen zeggen op bevel van het hooggerechtshof, dat vond dat Zelaya zijn boekje te

buiten was gegaan bij het najagen van een omstreeden referendum. Zelaya keerde echter enkele weken geleden heimelijk terug naar het Midden-Amerikaanse land. Hij zocht zijn toevlucht in de Braziliaanse ambassade.

Burgerrechten

De machthebbers in Honduras hebben gisteren een omstreeden decreet opgeheven waarmee vorige maand de burgerrechten in het Latijns-Amerikaanse land waren beperkt. Ook wordt de sluiting teruggedraaid van een radiostation dat op de hand was van de afgezette president Manuel Zelaya. De feitelijke president Roberto Micheletti was onder druk komen te staan van de Organisatie van Amerikaanse Staten. Die probeert te bemiddelen in de crisis die in juni ontstond toen Zelaya werd afgezet.

Drie winnaars Nobelprijs natuurkunde

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor de Natuurkunde is vandaag in Stockholm toegekend aan de wetenschappers Charles Kuen Kao, Willard Boyle en George Smith.

De natuurkundigen uit China, Canada en de VS krijgen de onderscheiding voor hun bijdrage aan de snelle overdracht van data via glasvezel voor de optische communicatie. Ook worden ze geëerd voor de ontwikkeling van de gevoelige CDD-chip die tegenwoordig in digitale camera's is ingebouwd. Kao krijgt de helft van de prijs van bijna 1 miljoen euro. De twee andere geleerden delen de andere helft van de prijs.

Bestuurscollege Curaçao in beleidsnota: Stagnatie economische groei in 2010

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curaçao houdt voor 2010 rekening met een groei van 0 procent van de lokale economie. Dit staat vermeld in de beleidsnota behorende bij de Eilandsbegroting 2010. Het BC gaat ervan uit dat bij een stagnatie van de groei, of zelfs een krimp, een aantal bedrijven het moeilijk zullen hebben en dat de werkgelegenheid iets zal afnemen.

In de beleidsnota bij de begroting stelt het BC dat het de kans steeds kleiner acht dat Curaçao serieus getroffen zal worden door de gevolgen van de economische recessie. De economische bedrijvigheid blijft in het algemeen op een goed peil, aldus het BC. De ontwikkeling van de olieprijs blijft nog steeds zorgen baren, maar de teruggang van de wereldeconomie heeft als bijkomend voordeel, aldus de beleidsnota, dat als gevolg van de vraaguitval de olieprijs in 2009 gedaald zijn ten opzichte van 2008. De inflatie laat aan de andere kant ook een daling zien ten aanzien van vorig jaar.

Voor wat betreft de economische groei over de afgelopen jaren is er sinds, het hoogtepunt van 3,5 procent in 2007 sprake van een daling, constateert het BC. “Met een groei van 2,2 procent heeft de lokale economie het nog redelijk goed gedaan in 2008. Indien wij echter uitgaan van analyses van DEZ zal de economische groei in 2009 tot stilstand komen of, in het gunstigste geval, licht stijgen met 0,7 procent. De Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) gaat overigens, weliswaar voor heel de Nederlandse Antillen, uit van een groei van 1,3 procent in 2009, waar Curaçao een substantiële bij-

drage aan zal leveren.” Voor 2010 gaat het BC uit van een groei van 0 procent, maar dit is vanwege het grote aantal onzekerheden moeilijk vast te stellen. Bij 0 procent groei zal dit gevolgen met zich meebrengen voor lokale bedrijven en toename van de werkgelegenheid. Het BC denkt deze ontwikkeling het hoofd te kunnen bieden door de voor 2010 geplande uitvoering van de projecten in het kader van het Sociaal Economische Initiatief (SEI).

Deze projecten hebben betrekking op het gebied van bestuurlijke hervormingen met het oog op de kwaliteit en continuïteit van het bestuur; duurzame verbeteringen in de economische structuur; wegwerken van sociale achterstanden; verbeteren van het functioneren van de arbeidsmarkt.

Vervolg op pagina 10

Celstraf voor oud-president Costa Rica

SAN JOSE — Een rechtbank in Costa Rica heeft de voormalige president Rafael Engel Calderón gisteren wegens corruptie tot vijf jaar cel veroordeeld. Het is voor het eerst dat een oud-staatshoofd in het Midden-Amerikaanse land voor fraude wordt veroordeeld.

Calderón was tussen 1990 en 1994 president van Costa Rica. Hij werd in oktober 2004 gearresteerd op verdenking van het aannemen van ettelijke miljoenen euro's aan illegaal commissiegeld. Dat geld streek hij op toen de regering medische apparatuur in Finland kocht. Calderón gaat vermoedelijk in beroep. In afwachting van de behandeling van die zaak heeft hij voorlopig nog niet de gevangenis in.



De voormalige Costaricaanse president Rafael Engel Calderón wordt bestormd door de pers nadat hij tot vijf jaar cel is veroordeeld wegens fraude.

Honden vallen jongen (7) aan op Blue Bay

WILLEMSTAD — Drie honden vielen vrijdagmiddag een jongen van zeven jaar op zijn fietsje aan in de wijk Blue Bay, twee daarvan zijn er inmiddels in beslag genomen op last van Justitie.

Dat bevestigt woordvoerder Ludmila Vicento. Na de geëigende procedure zullen de dieren moeten inslapen. Naar omstandigheden gaat het goed met haar zoon, zegt zijn moeder gister morgen, ook geestelijk. Er zijn 150 hechtingen aangebracht en morgen moet hij weer geopereerd worden. De jongen ligt in een geïsoleerde

kamer in het ziekenhuis omdat de kans op infectie groot is. De moeder was er vanmorgen bij toen een van de honden in beslag werd genomen. Een verwaarloosd en verwilderd dier. De dieren horen niet op Blue Bay maar waren van iemand in de naastgelegen wijk Curasol. De eigenaar gaf in de eerste instantie niet thuis en ontkende dat de dieren van hem waren.

“Er zijn wel hekken rond Blue Bay aangelegd maar de honden kruipen er gewoon doorheen”, zegt de moeder. De buurt heeft al vaker klachten geuit over de loslopende die-

ren. Afgelopen vrijdagmiddag was haar zoon een blokje gaan fietsen. Maar hij kwam niet terug. Toen zijn ouders hem gingen zoeken zagen ze eerst de bermuda liggen. Via de bewaking hoorden de ouders dat hun zoon gewond op straat was aangetroffen door buren. Die hadden hem mee naar binnen genomen en verzorgd. Vervolgens alarmeerden ze politie en ambulance. De zaak is in onderzoek bij de recherche. De eigenaar kan strafrechtelijk vervolgd worden. Het is officieel verboden om honden op straat te laten lopen, een tuin moet altijd afgesloten zijn.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Vanavond weer gezellig kwissen..
we beginnen om 20.00 uur
@ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Het nadeel van niets doen is,
Dat je nooit weet wanneer je klaar bent

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Happy Hour
Ask one
get two
23:00 to 24:00



"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"



ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLLISCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM



CILO
citylounge
ARUBA

- EXTENSIVE MENU WITH MODERATE PRICES
- OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH, DINER AND DRINKS
- OPEN 20 HOURS PER DAY
- IDEALISTIC LOCATED AT DOWNTOWN MARINA
- FRESH AND MODERN INTERIOR
- LATEST MUSIC UPDATES IN A WIDE RANGE OF MUSIC CHOICES
- DAILY LUNCH AND DINNER SPECIALS
- RELAXED LOUNGE AREA
- FREE WIFI INTERNET AVAILABLE
- OUTSIDE AND INSIDE SEATING

OPEN: MONDAY - SATURDAY FROM 7:00am - 3:00am
RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM
WWW.CILO-ARUBA.COM/FACEBOOK

REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!
Computer Services
PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal
CERTIFIED PROFESSIONAL
SUN PLAZA MALL
GET NOW CALL
583-9633



Appels met peren
vergelijken.

Verkeerde conclusies
trekken door zaken
te vergelijken die
niets met elkaar te
maken hebben.

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hong
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 1 - OCTOBER 7

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
R	THE INFORMANT	6:00	8:30	NEW
	daily: matinee: 1:00	3:30	late show: 11:00	
R	MANAGEMENT	7:00	9:15	
	daily: matinee:		late show: 11:30	
R	JENNIFER'S BODY	5:30	7:45	
	daily: matinee: 1:00	3:15	late show: 12:15	
PG	FAME	4:00	6:15	
	daily: matinee: 1:30		late show: 11:15	
R	FINAL DESTINATION 4		8:00	
	daily: matinee:		10:00 12:00	
PG	ALIENS IN THE ATTIC	4:45		
	daily: matinee: 12:15	2:30	late show:	
R	WHITEOUT	5:15	7:30	
	daily: matinee: 12:45	3:00	late show: 12:00	
PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS	4:00	6:00	
	daily: matinee: 12:00	2:00	late show:	

AT PASEO HERENCIA				
R	ZOMBIELAND	6:00	8:00	NEW
	daily: matinee: 12:00	4:00 2:00	late show: 12:00	
PG-13	SURROGATES	6:30	8:45	NEW
	daily: matinee: 1:15	3:45	late show: 11:15	
R	JENNIFER'S BODY	4:45	7:00	
	daily: matinee: 12:15	2:30	late show: 11:30	
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF		8:30	
	daily: matinee:		late show: 11:15	
PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS	4:15	6:15	
	daily: matinee: 12:15	2:15	late show:	
PG-13	G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA	6:00		
	daily: matinee: 12:30	3:30	late show:	
R	FINAL DESTINATION 4	8:15	10:00	
	daily: matinee:		late show: 11:45	
R	WHITEOUT	5:15	7:30	
	daily: matinee: 12:45	3:00	late show: 12:00	



RENT HOUSE
aruba

5 871 971

TE HUUR in : Hooiberg

Tussen St.Cruz en O.stad. Leuk semi- gemeubileerd appartement met optimale privacy. 1 slaapkamer (+airco) en 1 badkamer. Woonkamer/keuken en porch. Cable tv is inclusief.

Afl 850,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com



Cel.: 731-0289
wimcloudnctorsaruba@gmail.com

Zoekt u een

NIEUWE BAAN OP HBO/WO NIVEAU?

KIJK OP ONZE WEBSITE VOOR VACATURES

Doorenbos Management Aruba



YOUR BRIDGE TO THE CARIBBEAN

Huib & Jacqueline
Doorenbos
Cell. Aruba 7325873
Cell. NL 651557639
info@doorenbos.org
www.doorenbos.org

TE HUUR



Afl. 1.750,- per maand

Alto Vista 103-B

3 slaapkamers, 1 badkamer,
nieuwe keuken en volledig om-
heinde tuin met prachtig uitzicht.



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

TE KOOP



Best & Solid Real Estate

Sabana Liber 13-L

Gelegen in een rustige wijk vlakbij Palm Beach, deze woning met twee verdiepingen.

Indeling: Ruime open keuken, 2 slaapkamers, 2 badkamers, voorraadkamer, balkon met prachtig uitzicht, volledig omheinde en aangelegde tuin. De prijs is inclusief alle keukenapparatuur en een Toyota (2006)

Afl. 347.100,-

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com



PARTICIPACION

SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobranza di Telefon, Cellular, Internet y Cable ta:



Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobranza di telefon, celular y Internet online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobranza.

Orario di Teleshopnan ta:
Teleshop Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di 07:45 am – 4:00 pm
Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Irawasquinplein
dialuna pa diasabra di 9:00 am – 5:30 pm
Pa informacion tocante telefon, celular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Orario Oficina di Cable: di dialuna pa diabierna di 8:00 am – 4:30 pm

Por paga e cobranza di servicio di cable na nos oficina na Caya Betico Croes 200, na Teleshop San Nicolaas y tambe online. Clientenan cu ta paga online corda nota e number di cuenta cu ta consisti di 6 cifra cu ta aparece riba e cobranza.

Pa informacion tocante di servicio di cable por yama 583 7000.

Getz Waar je ook kijkt... het is een Hyundai dat er prijkt!

MEER KITT. VOOR MINOR GELD

16 Km/liter (39 mpg)

Bedrag voor de GL MT, met een downpayment van 15% en een bank financiering van 5 jaar.

Economie met Degelijkheid
Getz veel meer auto voor Uw geld

Per maand
Afl. 550

Op de wegen van Aruba, Getz heel wat mensen meer voor hun geld. Een voordelige auto, zuinig in het verbruik, hetgeen Uw portemonnee ten goede komt. En Getz is de meest betrouwbare auto op de weg vandaag.

1.4 litre DOHC / 1.5 lt. CRDi Diesel • Power Steering • Air conditioning • Large cupholders • Fog Lamps • CD Sound • Fold down rear seats

HYUNDAI Sabana Blanco
Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260
www.garagecentraal.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Kamer van Koophandel

'Maatschappelijk verantwoord ondernemen'

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) wil verantwoordelijk en duurzaam ondernemerschap promoten. Tijdens het jaarlijkse bedrijfsdiner eind deze maand is Michael Hastings van het bedrijf KPMG hoofdspreker. Hastings zal het tijdens het KvK-diner ingaan op Corporate Social Responsibility (CSR).

Kort gezegd gaat CSR of Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (MVO) over betrokkenheid van bedrijven bij de samenleving. Tegenwoordig gaat het bij veel bedrijven niet meer al-

leen om het goed functioneren in het bedrijfsleven, maar ook om wat te betekenen voor de samenleving, aldus de Kamer. Het principe gaat uit van een balans tussen winst, milieu en mensen.

Steeds vaker blijkt dat die balans leidt tot betere resultaten voor zowel het bedrijf als de samenleving, zo laat de KvK weten. Tegenwoordig is er vrijwel geen multinational meer zonder een speciale CSR-afdeling. Deze afdeling let specifiek op de niet-financiële invloed van de bedrijfsvoering. Bij CSR spelen alle kernprocessen van het bedrijf een rol, van inkoop en productie tot personeelsbeleid

en marketing. Michael Hastings heeft met dit onderwerp ervaring opgedaan als eerste CSR afdelingshoofd bij de Britse tv-maatschappij BBC. Verder heeft Hastings zich bezig gehouden met verschillende maatschappelijke kwesties. Hij werkte ondermeer in Londen samen met de politie en autoriteiten om criminaliteit in Engeland te verminderen, was lid van de Commission for Racial Equ-

lity en voorzitter en oprichter van Childnet International en Springboard for Children. Daarnaast is Hastings betrokken bij organisaties die kinderen in onderontwikkelde landen, zoals Zuid-Amerika en Afrika, helpen. Hij kreeg in 2005 van Unicef een prijs voor zijn bijdrage aan kinderen in Afrika. Momenteel is Hastings werkzaam als Global Head of Citizenship & Diversity bij KPMG

International. Kaarten voor het jaarlijkse bedrijfsdiner op 30 oktober kosten 175 florin per persoon. Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met het secretariaat van de Kamer. Kaarten kunnen worden gereserveerd via telefoonnummer 582-1120 extensie 41 of 29. Ook kunnen kaartjes via email gereserveerd worden: secretariat@arubachamber.com.

Gestolen auto-onderdelen

ORANJESTAD — Twee mannen waren zondagmiddag, voor de deur van de politiegarage in Balashi, doodgemoederd onderdelen uit een personenauto aan het halen. Agenten benaderende het tweetal en vroegen om opheldering. Een van het tweetal bleek een bekende te zijn van de politie en al eerder veroordeeld voor diefstal. De mannen beweerden echter dat ze toestemming van de eigenaar hadden om de auto-onderdelen mee te nemen. Volgens hen zou de eigenaar een Nederlander zijn die bij Havana werkt. In de auto troffen agenten nog meer auto-onderdelen aan en bovendien een zwartkleurig speelgoedpistool. Ook werd een mes en spullen om drugs te basen aangetroffen.

Lang van huis

ORANJESTAD — Agenten gingen in de nacht van zaterdag op zondag naar een bar in Noord waar een vechtpartij zou zijn. Daar troffen ze een 41-jarige man aan met verwondingen aan het gezicht.

Hij vertelde de agenten dat hij bij een vechtpartij betrokken was geraakt, maar zich niet meer kon herinneren met wie. De man was te dronken om te rijden en wist ook niet meer zijn naam en adres. Het enige dat hij de agenten nog wel kon vertellen was het adres van zijn vriendin in Sabana Basora. Toen agenten arriveerden, vertelde deze vriendin echter dat ze al zes jaar geen contact meer met hem heeft. De politie besloot toen de dronken man een nachtje in de cel te laten doorbrengen.

Organisator feest aangehouden

ORANJESTAD — De organisator van een feest in Havana Beach Club afgelopen zaterdagavond is aangehouden.

De politie kreeg omstreeks half vier 's nachts een melding dat er een grote vechtpartij was uitgebroken op het feest en daarbij een flink aantal personen gewond was geraakt. Ter plekke trof de politie geen gewonden aan. Desondanks werd de organisator, de 30-jarige R.M. afkomstig uit Curaçao, aangesproken. Agenten maanden hem om het feest af te breken. M. weigerde daaraan gehoor te geven en werd volgens de politie onbeschoft. Deze hield hem vervolgens aan en nam hem mee naar het politiebureau.

Drankje

ORANJESTAD — Een moeder is van het weekend door de politie op haar vingers getikt nadat ze haar kinderen buiten op straat liet, terwijl zij binnen aan de bar hing.

Omstanders belden de politie omstreeks half negen 's avonds omdat de moeder al vanaf 's middags aan het drinken was en de kinderen nog steeds buiten zaten. De vrouw zei tegen de agenten dat zij slechts twee drankjes was gaan drinken en daardoor de kinderen even buiten liet zitten. De agenten waren echter niet gecharmeerd van haar uitleg en wezen haar op de gevolgen van haar daad. De volgende keer zouden ze de Voogdijraad inschakelen.

Jeep gestript

ORANJESTAD — Twee broers van 54 en 48 jaar zijn zondag bij een huis in Calabas aangehouden op verdenking van autodiefstal.

Het tweetal was in de tuin bezig met het ontmantelen van een rode jeep. De politie kreeg hier een tip over en ging poolshoogte nemen. Ter plaatse troffen ze de gebroeders inderdaad bezig met het slopen van onderdelen uit de auto. Controle bij de centrale bevestigde dat het om een gestolen voertuig ging.

ORANJESTAD — Aruba Airport Authority (AAA) heeft een nieuwe controleauto aangeschaft, die rondom de Reina Beatrix luchthaven rijdt om fout parkeren te beboeten. Het gaat om een Mitsubishi LS 200 Pickup 4x4 Double Cabin. Deze auto komt in de plaats van de oude controleauto die volgens woordvoerder van AAA Hendrik Croes aan vervanging toe was.

Iemand even snel afzetten of ophalen kan, maar niet vlak voor de deur van de luchthaven. Deze plek is voor taxi's gereserveerd en bij overtreding van het verbod wordt de foutparkeerder dan ook flink beboet. De auto wordt namelijk eerst weggesleept en achteraf kost je dat nog eens 75 florin. "En dat wegslepen gaat vrij snel, in twee



AAA heeft een nieuwe controleauto (zie foto) aangeschaft ter vervanging van de oude controleauto. De controle op foutparkeerders rondom de Reina Beatrix luchthaven zal vanaf nu dus met deze auto gebeuren.

Ruim 3000 florin per minuut

ORANJESTAD — Een inzet van 5.500 dollar en na drie minuten spelen alweer naar huis kunnen. Dat gebeurde gisteren een van de spelers van het Aruba Poker Classic toernooi in het Radisson hotel.

De speler dacht met twee azen in de hand een grote kans te maken, ging *all-in* en verloor alles. Aan het eind van dag één stond pokerspeler Jon Faualoro aan kop met een totaal van 88.575 dollar aan chips. Ryan Caldwell en Chase Steely eindigden tweede en derde met respectievelijk 74.475 en 73.525 dollar aan pokerchips. Het Texas Hold'em hoofdevenement van Ultimate Bet (UB) begon gisteren rond het middaguur met bijna 200 spelers. Ongeveer 80 spelers sneuvelen tijdens deze eerste pokerdag. De rest van de spelers van het evenement beginnen vandaag. Pokerberoemdheid Phil Hellmuth was een van de overlevenden. Hij eindigde op de tiende plek in het voorlopige klassement met bijna 50.000 dollar aan chips. Zijn UB teamgenoot Scott Ian verzamelde op dag één 27.925 dollar aan chips. Behalve UB professionals Annie Duke, Joe Sebok, Michael Binger, Liv Boeree en Tiffany Michelle, beginnen naar verwachting zo'n 200 andere spelers vandaag met het pokertoernooi.

Pilot nieuw brandalarm

ORANJESTAD — De brandweer is een pilot gestart met telecombedrijf Setar en het Marriott hotel om bij brand sneller te kunnen optreden. Het gaat om een nieuw softwaresysteem, iProtect geheten.

Zodra er brand uitbreekt in een van de drie gebouwen van het hotel wordt er direct melding van gemaakt. Er verschijnt bovendien beeld van de exacte locatie waar de brand is uitgebroken en op basis daarvan kan besloten worden of er een brandweervagen nodig is. Het nieuwe systeem draait op een apart en beveiligd netwerk van Setar. Het bedrijf wil de resultaten van de pilot ook met anderen delen.

ORANJESTAD — Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) heeft een nieuw bestuur. Tijdens de algemene vergadering die gisteravond in het partijhuis te Santa Cruz werd gehouden is Susanne Sint Jago gekozen als partijvoorzitter.

Haar voorganger Junior Arends gaat in het bestuur verder als penningmeester. Frank Briezen is partijsecretaris en Joe Koolman gaat zich bezighouden met de internationale betrekkingen. Maikel Kelly, Xiomara Ruiz-Maduro, Gerrit Croes en Dochi Lee zijn de nieuwe commissarissen. Partijleider Nelson Oduber is unaniem gevraagd om aan te blijven.

Nieuw gezicht
Hendrik Tevreden is de nieuwe woordvoerder van MEP. Volgens hem wil de partij een nieuw gezicht tonen in het parlement. "We hebben nog altijd te maken met de Kiesverordening waarin staat aangegeven dat de hoogsteplaats kandidaten op de lijst in aan-

merking komen voor een zetel in de Staten. Wij willen echter intern kijken of het mogelijk is dat een of meerdere kandidaten uit de top acht van de lijst, plaats wil maken voor een nieuwe kandidaat." Tijdens de vergadering zou hebben gebleken dat de kandidaten uit de top acht die aanwezig waren (Marisol Lopez-Tromp en Evelyn Wever-Cries zijn beiden momenteel op vakantie), inclusief de partijleider, in principe bereid zijn om hun plek af te staan. "Misschien gaat het door, misschien niet. Als het uiteindelijk alsnog de top acht wordt die gaat zitten, dan is het ook goed", aldus Tevreden.

Leider
Welke kandidaten eventueel in aanmerking komen voor

Staten te gaan zitten, is tot nu toe niet ter sprake gekomen.

McDonald's
Naast het intern kijken naar de invulling van de Staten-zetels gaat de partij vanaf de eerste vergadering, aanstaande maandag, de verloren verkiezingen evalueren. "Wij gaan zitten met alle *lidernan di barrio* en alle checkers. Zij hebben de meest verse herinneringen van wat er allemaal is gebeurd", aldus Tevreden. Maar al tijdens de vergadering van gisteren kwam het een en ander naar voren van wat er misging tijdens de campagne. "Er waren wat fouten gemaakt in de marketing. Alle kandidaten hadden het meest uiteenlopende campagnemateriaal, waardoor we niet, zeg maar, als een front onder een vlag naar voren kwamen. De 'M' van McDonald's is overal hetzelfde. Dat herkenbare moet bij ons terugkomen." Daarnaast waren er ook omstan-

digheden waar de kandidaten en de partij onder te lijden kregen. Zo werden een aantal kandidaten voor grote bedragen opgelicht door iemand die zich voordeel als leverancier van stickers, vlaggen en shirts. "Voortaan moeten we als partij dubbelchecken met wie de kandidaten in zee gaan", aldus Tevreden. Door de zware nederlaag van twee weken geleden kijkt het bestuur nu heel hard naar wat er allemaal is misgegaan, maar er waren ook positieve ontwikkelingen tijdens de campagne. Tevreden: "Er is eenheid en coöperatie binnen MEP. Dat zagen we toen mensen een stap naar achter zetten op de lijst om nieuwe gezichten een kans te geven. We zagen het ook toen kandidaten elkaar hielpen met materialen wanneer deze oprakten. De aanhang kwam ook massaal naar onze activiteiten, van onze optochten en onze buitendag tot aan het inleveren van de lijst."

Simultaan borstvoeden



ORANJESTAD — 26 Baby's werden afgelopen zaterdag in Paseo Herencia gelijktijdig aan de borst gelegd tijdens de Quintessence Breastfeeding Challenge. Het werd georganiseerd door Fundacion Pro Lechi Mama. De stichting wilde hiermee aandacht vragen voor borstvoeding, net als ook in andere landen gebeurt tijdens de World Breastfeeding Week. Het was voor het eerst dat Aruba meedeed aan dit evenement waaraan dit jaar op 3 oktober, wereldwijd 3497 baby's aan meededen uit 15 landen. Canada staat op nummer 1 met 2645 zogende baby's waarbij in de stad Victoria een recordaantal 146 baby's gelijktijdig aan de borst gingen. Nederland staat op de vierde plaats met een deelnemersaantal van 72 en Aruba eindigde op de achtste plek, nog voor Italië (18) en Groot-Brittannië (12). De overige resultaten zijn te vinden op: <http://www.babyfriendly.ca/challenge/2009/result.php>.

Overleden

Ms. Sybil Blair	15-09-2009
David Felix Willems	03-10-2009
Frans Weber	04-10-2009
Jacobo Coronel	05-10-2009
Alfonzo Simon Tromp	05-10-2009
Sra.Stella Stefana Ramharakh-Wout	05-10-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot woensdagmiddag 07 oktober 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht tot half bewolkt, vooral vannacht en gedurende woensdag af en toe zwaarbewolkt met enkele buien. Plaatselijk kunnen de buien zwaar zijn en van onweer vergezeld worden.

Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 26° C.

Zonsopgang: 18.22 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.

Wind: oost tot noord-oost en matig tot vrij krachtig; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Voornamelijk in buien, af en toe krachtig in uitschieters; windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: een uitgebreide tropical wave met samenhangend lage drukgebied die zich vanmorgen grotendeels ten oosten van het Caribisch gebied bevond, beweegt langzaam in westelijke richting. Dit systeem zal ons weer in de komende 24 uur geleidelijk aan gaan beïnvloeden, waardoor voornamelijk morgen een toename van de buienactiviteit zal plaatsvinden.

Zeecondities: rustig en matig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1 en 2 meter. De hoogste golven zullen in en nabij buien zijn.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Tropische weersystemen: tropische storm Grace zwakte verder af en zal niet meer in dit bericht vermeld worden. Voor meer informatie over dit systeem verwijzen wij naar onze website met de volgende link: <http://www.weather.an/cyclones/index.asp>.

Vooruitzichten tot woensdagmiddag: overwegend half bewolkt en op de meeste plaatsen droog.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	half bewolkt	34	28	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	28	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	34	28	0.0
St. Eustatius	licht bewolkt	32	27	0.0
St. Maarten	licht bewolkt	30	27	0.0
Amsterdam	motregen	13	12	2.2
Atlanta	motregen	17	15	2.0
Bogotá	mist	19	04	0.0
Havana	licht bewolkt	34	23	0.8
Kingston	licht bewolkt	33	27	0.0
Miami	half bewolkt	33	27	0.0
New York	licht bewolkt	20	12	0.0
Paramaribo	nevel	35	23	0.0
Port-of-Spain	neerslag op afs	34	25	5.8
San Juan	half bewolkt	33	27	0.0
Sto. Domingo	zwaarbewolkt	34	25	0.0
Valencia	half bewolkt	32	23	0.0

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

tel. 567-3740 of 593-0338.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
dinsdag 06 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**



ASOCIACION TRABAJO BI HUBIENTUD NA ARUBA

**In het Belang
Van het
Jeugdwelzijnswerk**

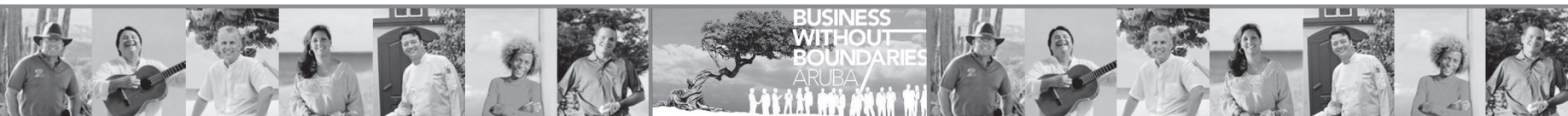
Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

“Un Aruba Dushi pa Biba ta un Aruba Dushi pa Bishita”

Aruba ban brinda e miho di nos.



SITE INTERNATIONAL CONFERENCE 2009 OKTOBER 30 - NOVEMBER 2



KÄRCHER NEW MODELS 60 HZ

KÄRCHER
hot water
professional
pressure
washers



CONSUMER HIGH PRESSURE WASHER
1850 psi, 2000W
999,-



CONSUMER HIGH PRESSURE WASHER
1850 psi, 2000W
999,-



PROFESSIONAL HIGH PRESSURE WASHER
1740 psi, 2200W
1599,-



PROFESSIONAL HIGH PRESSURE WASHER
2175 psi, 3200W
2499,-



PROFESSIONAL SPRAY EXTRACTION CLEANER
1799,-



CONSUMER HIGH PRESSURE WASHER
1600 psi, 2000W
799,-



FREE DETERGENT
(5 LTR) WITH PURCHASE
OF ANY KÄRCHER
PRESSURE WASHER



PROFESSIONAL WET & DRY VACUUM CLEANER
65 ltr, 2750W, 2 engines
1999,-



PROFESSIONAL WET & DRY VACUUM CLEANER
45 ltr, 1380W
1299,-



CARIBBEAN FASTENERS

These offers are valid as long as stock lasts.
Prices in AWG. Bbo included.

Telephone: 582 8449
aruba@cfn-group.com



INGEZONDEN

Continent in beweging

DE 64E vergadering van de Verenigde Naties vond plaats in New York met 120 wereldleiders aanwezig. Opvallend was de aanwezigheid voor het eerst van kolonel Gadaffi van Libië op de vergadering na veertig jaar aan het bewind in zijn land. Veertig jaar geleden hebben de militairen van dit land de koning Idris ten val gebracht. In Pittsburgh vond plaats de vergadering van de G-20 uitbreiding van de G-7 waaronder China, India en Brazilië. In Margarita (Venezuela) vond de vergadering plaats van de Zuid-Amerikaanse landen en de Afrikaanse staten inzake samenwerking. De drugsoorlog in Mexico duurt voort met vele slachtoffers. In 2016 zullen de Olympische Spelen in Rio de Janeiro plaatsvinden. In Honduras is de onduidelijkheid omtrent de president nog niet ten einde. De oud-president End-

arra van Panama is overleden. Na de val van Noriega heeft betrockene de democratie in dat land hersteld. In Haiti streeft de oud-president Bill Clinton van de VS buitenlandse financiële organisaties te bewegen het land te steunen.

In Ecuador is het contract met de VS voor het plaatsen van militaire vliegtuigen beëindigd. Colombia heeft inmiddels enige luchthavens ter beschikking gesteld. Enig materiaal van de VS zal worden overgebracht naar Curaçao en El Salvador. Op Aruba heeft de regerende MEP-partij de verkiezingen verloren en de oppositiepartij AVP zal de nieuwe regering vormen. Op Curaçao is de viceconsul van de VS spoorloos verdwenen.

JOHAN OLDENBOOM
Curaçao

Interesting names

MANY BEAUTIFUL fish that inhabit the clear blue Caribbean waters surrounding our island have Papiamentu names that almost certainly derive from Dutch. Consider: masbangu (marsbanker), grastèlchi (geelstaartje?), bèrs (baars), snuk (snoek), yakupeper (Jacob Pepper?), gepi (geep), walfes (walvis), konufes (koningvis) and flerchi (vliegende vis). However, quite a few fish names are obviously of Spanish origin: buladó (volador?), buní (bonito), dradu (dorado), tribón (tiburón), barakuda, pikú, and pikuditú, among others.

Some other sea creatures clearly have Dutch names in Papiamentu: kreft (kreeft), zekat (inktvis) and zeappel (zeeëgel). Consider the various implements used for fishing. Reda (red), anzué (anzuelo), chikoti (chicote) seem to originate from Spanish. On the other hand, arpún, kanaster and balaster most likely come from Dutch. It would be very interesting to know why these names developed in this manner.

JANCHI BEAUJON
Charleston, SC
USA

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Admin@amigoeearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoeearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoeearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)

Amigoeearuba@setarnet.aw

TE HUUR

Cunucu stijl huis

**met 4 slaapkamers /
1 badkamer met studie
app gastenverblijf
tegenover het strand te
Savaneta.**

Bel: 741.0864 /
supportchangeearuba@gmail.com

**Aruba is...
Beautiful!**

...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383



Donkey Sanctuary Aruba
Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 5684091 - 9659977

Creëren of kopiëren

AFGELOPEN ZATERDAG verscheen in de Napa een artikel “Realistisch en precies” met als openingswoorden: “Haar schilderijen lijken wel foto’s en de precisie van de details is opvallend.” Nu dan denk ik meteen: ‘maak dan foto’s’. Natuurlijk is het knap dat je heel realistisch kunt schilderen, maar ben je dan ook een goed kunstenaar? Oké, dan kunnen we gaan denken over ‘wat is een goed kunstenaar?’ en daar kan je avonden mee vullen en iedereen heeft zijn eigen idee daarover. Maar een ding is wel zeker: een kunstenaar creëert en dat is wat anders dan kopiëren. Eigen kleuren maken doet iedereen die schildert. Al gebruik je de kleuren direct uit de tube, de omringende kleuren

bepalen hoe de kleur eruit gaat zien. Dat is een keuze van de gene die schildert. “Door haar grote kennis op het gebied van schildertechnieken is ze in staat om de fouten bij anderen eruit te halen.” Hoe bedoelt de schrijster dit? Laat ze de ‘fouten’ bij zichzelf ‘erin zitten’? Afgezien daarvan klinkt het als een wiskundeles. Nu ga ik over op de afbeeldingen. Ja, daar gaan we weer. Heerlijke nostalgische plaatjes, die er overigens best mogen zijn. Maar geven deze plaatjes het beeld van een kunstenaar? Oké, dan kunnen we gaan denken over ‘wat is een goed kunstenaar?’ en daar kan je avonden mee vullen en iedereen heeft zijn eigen idee daarover. Maar een ding is wel zeker: een kunstenaar creëert en dat is wat anders dan kopiëren. Eigen kleuren maken doet iedereen die schildert. Al gebruik je de kleuren direct uit de tube, de omringende kleuren

Dat blijkt ook uit de slotzin: “De schilderijen die er hangen zijn ook te koop.” Op een gegeven moment dreigt het artikel interessant te worden door de zin: “Ik laat de kleuren overlappen, maar anderen stapelen de kleuren.” Helaas wordt er niet verder op ingegaan. Ik had graag willen weten wat zij hiermee bedoelde. Kortom, dit artikel maakt op mij eerder de indruk van een verkapt verkooppraatje. Ik heb helemaal niets tegen commerciële kunst. Waar ik wel wat op tegen heb is dat het onder de noemer van Kunst geschoven wordt, want dat geeft een verkeerd beeld wat hier op Curaçao aan Kunst te vinden is.

ANNA OLTHETEN
Curaçao

De koraalduivel was er al

OP DONDERDAG 1 oktober jl. kopt de Amigoe: “De koraalduivel komt eraan!” Met interesse heb ik de artikelen van de laatste tijd omtrent de komst van de koraalduivel gelezen. Gezien mijn ervaring in het verleden, lijkt het mij niet geheel juist te stellen, dat het nog maar een kwestie van tijd lijkt voordat de koraalduivel zich ook in de zee rond Curaçao zal vertonen. Hoewel ik niet kan beoordelen wat

er in de afgelopen vijf decennia is gebeurd met de koraalduivel, kan ik mij als de dag van gisteren herinneren – het zal circa 1960 geweest zijn – dat ik met een paar vrienden snorkelend met onze harpoen (dat kon nog in die tijd) voor de eerste maal een koraalduivel zag, toen we net om de bocht bij Grote Knip in oostelijke richting zwommen. Wijselijk genoeg lieten wij deze schitterende en ontzagwekkende rifvis met rust en deze ontmoet-

ting met een koraalduivel, die wij uitsluitend van afbeeldingen kenden, was natuurlijk het gesprek van de dag. In die jaren vernamen we van andere harpoenvissers, dat zij ook op verschillende locaties rond het eiland een koraalduivel hadden gezien. De koraalduivel komt dus niet er aan, nee, de koraalduivel was er al!

KOOS VAN WIERINGEN
Curaçao

Schoon, gezond, leefbaar...

DE SCHOONMAAKMAAND zit er weer op. Jammer dat de wijk Koraal Specht al twee jaar geen schoonmaakbeurt meer heeft gehad. De wijk rondom de vier scholen in Koraal Specht ziet er vies en smerig uit: grote wabi’s, veel zwerfvuil, veel onkruid, in brand gestoken stukken terrein, hier en daar huisvuil of grofvuil gestort, al met al zeer onsmakelijk. Naast de volwassenen zijn het voornamelijk de opgroeiende kinderen die dagelijks in deze wijk leven en vertoeven en naar school gaan: die worden hier niet echt vrolijk. En dan hebben we nog de verschrikkelijke riool stankoverlast die vooral de scholen Marieta Alberto en de Fr. Evoniuschool teistert. Reeds zeker zeven jaar is er wekelijks, zo niet dagelijks als het regent, een enorme stankoverlast die ervoor zorgt dat alle leerlingen en hun leerkrachten vijf uur per dag in deze vergiftigde lucht moeten zitten! Welke beschadiging aan hersenen en andere organen brengt dit teweeg?

Kinderen en volwassenen met hoofdpijn, die moeten braken en die zich zeer ongemakkelijk voelen! Instanties komen kijken en gaan... terug naar hun kantoor. Rioolpijpen raken verstopt, rioolpijpen zijn niet berekend op de huidige situatie in Koraal Specht. Het probleem blijft en een oplossing blijft uit! Als het dagelijkse leefmilieu vervuult, smerig, onsmakelijk en de lucht vergiftigd is, kunnen bewoners van Koraal Specht en de leerlingen van de Koraal Spechtscholen dan wel als volwaardige, gezonde burgers in deze wijk opgroeien?

FRANK KONINGS
Curaçao

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te wijzigingen, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar redactie@amigoe.com.

E. VAN CAPPELLE
Curaçao

Uniek boek over 50 jaar toerisme



Het nieuwe boek van Evert Bongers bevat vooral ook veel uniek beeldmateriaal zoals deze foto van de Arubaanse zakenman Maurice Neme met Roger Moore en Harry Belafonte.

ORANJESTAD — Wie had er vijftig jaar geleden gedacht dat Aruba het toerismeparadijs zou zijn dat het nu is? Zo was Palm Beach nog vrijwel ongerept duingebied. Nu zijn er meer dan 25 hotels op het eiland en is de welvaart van de economie bijna geheel afhankelijk van het toerisme. Schrijver/docent Frans op Colegio Arubano, Evert Bongers, schreef er een boek over: *Creating One Happy Island. The Story of Aruba's Tourism*. Het is een terugblik op vijftig jaar toerisme op dit eiland met vooral ook veel unieke foto's

door onze verslaggever
Shadë Cybulkiewicz

Afgelopen vrijdag werd het boek van Bongers in het Archeologisch Museum gelanceerd in aanwezigheid van belangrijke pioniers op toerismegebied. Zo waren Raymond Maduro, Watty Chai, Rafael Estrada, Jan de Ruijter, Michael Kuiperi en Harold Malmberg present. Bongers' reden om het boek te schrijven is simpel: "Ik dacht, er is niemand die een boek over de ontwikkeling van het toerisme op Aruba heeft geschreven en klopte met het idee eerst bij de stichting Unoca voor financiële steun aan de deur.

Uiteindelijk duurde hun beslissing over het financieren te lang en besloot ik het boek zelf te gaan financieren. Toen ik het voorstel van het boek aan Aruba Tourism Authority (ATA) en Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata) presenteerde, werden ze meteen enthousiast." De schrijver zag een 'gat in de markt', ook met oog op het tiende lustrum dat dit jaar gevierd werd van het Radisson, Aruba's eerste *high rise* hotel en waarbij gelijktijdig stil werd gestaan bij vijftig jaar *hospitality*. Het was een schot in de roos. Nog voordat het boek uitkwam, heeft Bongers al een flink aantal exemplaren ver-

kocht. Tijdens de boeklancering lieten de aanwezigen duidelijk blijken hoe trots ze op Bongers zijn. "Ik hoop dat meerdere mensen in zijn voetsporen treden en de geschiedenis van Aruba op papier zetten. Zodat ook volgende generaties over Aruba en diens ontwikkelingen kunnen lezen", aldus een van de toerismepionier Watty Chai.

Verhaal

Het boek heet bewust *The Story of Aruba's Tourism* en niet *The History of Aruba's tourism*, legt Bongers uit. "Ik heb expres voor deze titel gekozen omdat ik geen historicus ben en niet wil pretenderen dat dit de geschiedenis van het toerisme op Aruba is. Het is een verhaal over een onderwerp. Dan ben ik ook gevrijwaard van kritiek van echte historici." In zijn boek beschrijft Bongers vooral de ontwikkeling van het toerisme na de Tweede Wereldoorlog. Dit temeer omdat in de eerste helft van de

twintigste eeuw wereldwijd nog weinig sprake was van toerisme. Aruba werd eind jaren veertig steeds interessanter voor de Amerikaanse toeristen. In 1947 begon The Aruban Tourism Commission de mogelijkheden te inventariseren om hotels te bouwen op Palm Beach en zo het eiland aantrekkelijker te maken voor bezoekers uit het buitenland. Zakenman Chaiben Neme richtte in 1943 het eerste hotel op in Oranjestad onder de naam The Strand Hotel. Tegenwoordig heet dit hotel Talk of the Town. Het tweede hotel werd in 1954 ook door Neme gebouwd en dit was de Basi Ruti Club, het eerste hotel op Palm Beach. Hierna schoten de hotels letterlijk als paddenstoelen uit de grond. Zo volgden The Aruba Caribbean Hotel (het huidige Radisson), Sheraton (nu Westin), Americana, Divi Divi hotel, Manchebo Beach Resort enzovoort. Ook werd het eerste toeristenbureau geopend in 1955, The Aruba Tourism Bureau.

Uniek beeld

Het unieke aan het boek is het vele beeldmateriaal dat Bongers met veel moeite heeft weten te verzamelen. Een groot deel komt uit oude tijdschriften die hij voorbeeld in dozen van de bibliotheek aantrof. Maar ook lukte het hem om foto's uit persoonlijke archieven te krijgen. "Zo kreeg ik uit het archief van de familie Neme een foto van Maurice Neme samen met Roger Moore en Harry Belafonte." Daarnaast vond Bongers ook de enige foto van hotel Scala aan de Nassaustraat in de jaren vijftig.

Het boek over de Arubaanse toerisme is Bongers' tweede boek. Eerder publiceerde hij *Augustus Scur* waarin hij de stakingen in augustus 1977 beschreef. "Achteraf gezien had ik misschien toch geschiedenisdocent moeten worden. Maar ik houd me er in mijn vrije tijd mee bezig. Het is een soort hobby." Bongers wil zich nu gaan richten op een boek over de geschiedenis van politiek op Aruba. "Maar eerst even een pauze." Het boek is te koop in de meest boekhandels en souvenirwinkels van hotels.

Vijf jaar Fun Miles

ORANJESTAD — Het Caribische loyaliteitsprogramma Fun Miles viert op 8 oktober zijn vijfjarig jubileum. Gedurende de hele maand oktober maken nieuwe leden automatisch kans op 50.000 Fun Miles. Bestaande klanten maken natuurlijk ook kans op deze prijs, aldus de organisatie. Deze moeten zich dan wel op 23, 24 of 25 oktober aanmelden bij kraampje 59 tijdens de Expo Cas. Naar eigen zeggen is Fun Miles het grootste loyaliteitsprogram-

ma van de Cariben en zijn er plannen om niet alleen het aantal partners uit te breiden, maar het programma ook op andere eilanden in de regio te introduceren. Later dit jaar komt het loyaliteitsprogramma met een grootse eindejaarscampagne. Belangstellenden voor het Fun Miles programma kunnen zich inschrijven bij een van de partners of het Fun Miles kantoor op Avenida Milo Croes 7. Na het registreren worden bij partnerbedrijven punten gespaard die inge-

wisseld kunnen worden voor gratis producten of diensten. De gelukkige winnaar van de promotiecampagne krijgt in Fun Miles het equivalent van twee maanden gratis tanken, een dagelijks Happy Meal bij McDonald's voor drie maanden lang, een jaar lang gratis brood bij Bright Bakery of vijftien brunches bij restaurant Amazing. Ook kan de winnaar voor 50.000 Fun Miles bijvoorbeeld twee tickets kopen worden naar Bonaire of 150 zakken cement bij Thiel Materials.

Brouwer en Vrolijk winnen brandweerloop



ORANJESTAD — Arnold Brouwer en Jennelaine Vrolijk hebben afgelopen zondag de 26e editie van de Fire Prevention 10K Run en 5K Fun Run/Walk gewonnen. Brouwer rende het traject van tien kilometer in een tijd van 38 minuten en 53 seconden en behaalde hiermee de eerste plek bij de mannen. Tweede werd Alexander Robert op iets meer dan een minuut afstand. In de categorie dames tien kilometer wist Vrolijk hetzelfde parcours in 46 minuten en 28 seconden af te leggen. Shantal Stephens werd tweede bij de dames in een tijd van bijna 52 minuten. Start- en eindpunt was zoals ook vorig jaar de brandweerkazerne Tango in Tanki Flip. De route van vijf kilometer liep langs Ponton, Santa Helena, Hato en Tanki Flip. Deelnemers aan de hardloophwedstrijd liepen de route twee keer. Ook voor volgend jaar oktober staat er een nieuwe Fire Prevention Run gepland.

Ook dit jaar tankactie Valero

ORANJESTAD — Valero houdt dit jaar weer haar tankactie voor het goede doel. Tot 4 november gaat 3 cent van elke verkochte liter naar het Rode Kruis en naar het Wit-Gele Kruis.

Het is voor het eerst dat het Wit-Gele Kruis meedoet aan

deze campagne, de verdeling van het geld is ook *fifty-fifty*. Vorig jaar was de opbrengst 141.000 florin. Het Wit-Gele Kruis wil dit geld gebruiken voor onderhoud van gebouwen, onder meer in San Nicolas, cursussen voor diabetici en hun gezin en de training van het

eigen personeel voor neo-nale gehoorscreening. Het Rode Kruis zegt zeer erkentelijk te zijn voor de hulp van Valero, die het hele jaar doorgaat. Zo helpt de oliemaatschappij met onderhoud van de ambulance en hebben zij de sloop van het oude pand gefaciliteerd.

Het spookt in The Village

ORANJESTAD — Feestliefhebbers kunnen zich komende Halloween weer goed vermaken op alle gekostumeerde feesten op het eiland.

Organisator I Love Muzika komt ook dit jaar met een groot evenement: The Haunted Village. Zoals de naam al doet vermoeden wordt het feest gehouden

in en rond The Village waar Tsunami zal optreden alsook dj Yeimy. In nachtclub Confession wordt *electronic* gedraaid met The House Mob, dj Sander J en Runo Cortez. In Chino Latino wordt muziek uit de jaren tachtig, negentig en van begin deze eeuw gedraaid en is er ook een dj. De organisatie vraagt iedereen verkleed te komen. De beste en meest sexy kos-

tuums worden beloond met leuke prijzen. Kaartjes voor The Haunted Village kosten 35 florin en geven toegang tot alle *area's*. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Bula Surf Shop, Underground Cycles, Spare Time en Chino Latino (na 17:00). Voor VIP tafels bij Confession kan contact opgenomen worden met de organisatie op telefoonnummer 733-5577.

INGEZONDEN

Moeilikheden voor overheidsaccountant

EEN VAN DE basisprincipes van de accountancy berust op het scheiden van functies. Het implementeren van dit principe moet ervoor zorgen dat een persoon niet in staat is, of niet in de verleiding van belangenverstregeling. De heer Visser is niet alleen kandidaat-minister, hij is tevens CEO van Visserholding. Dit bedrijf is onder andere actief in het importeren van medicijnen en het managen

van verschillende apotheken op Aruba. Een dergelijke aanstelling brengt daarom de geloofwaardigheid van de ministeriële functie in het geding. Zal een minister van Volksgezondheid en Sport publieke beslissingen kunnen nemen die hem privaaf kunnen schaden, of zal hij juist beslissingen nemen die hem bevoorrechten? De voorgestelde oplossing om de ziektekostenverzekering AZV onder toezicht te brengen bij een andere minister is niet acceptabel. Betekent dit dat de voorgestelde minister van Financiën, Transport en Nutsbedrijven ook zijn toekomstige functies zal moeten gaan overhevelen

aan andere ministers, omdat hij eigenaar is van een van de grootste aannemersbedrijven op het eiland?

NATHALIE VAN TRIKT
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar amigoe@aruba.setarnet.aw

Expositie in bibliotheek

ORANJESTAD — De nationale bibliotheek presenteert de expositie 'Never Too Old For Fun', met schilderijen van Ruthy Vrieswijk-Bergen, ook wel bekend als 'Lady Ruth'. Naast werk van Bergen worden ook schilderijen getoond van Cristina Harsveld-Camacho van stichting Siña Mi Paso Pa Paso Aruba. De opening vindt aanstaande maandag plaats in de nationale bibliotheek tussen half acht en tien uur's avonds.

Managementcursus in tien delen

ORANJESTAD — Universal Management Services is gestart met een tential cursussen voor iedereen die naar een managementpositie ambieert of de vaardigheden aan wil scherpen.

Wie alle cursussen volgt krijgt na het met succes afronden van een examen het diploma Effective Ma-

nagement. Deelnemers aan afzonderlijke cursussen krijgen een certificaat van deelname. De cursussen kosten per stuk 150 florin, het hele pakket 1000 florin. De lesstof is in het Engels en de lessen worden in het Engels en Papiaments gegeven. Lessen worden elke zaterdag om half negen 's ochtends en om half zeven 's avonds gegeven.

ORANJESTAD — Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) heeft laten weten dat alle werkgevers hun manpowerplanning (MPP) voor 2010 in moeten dienen. In deze planning moeten bedrijven informatie verstrekken over de behoefte aan werknemers in het volgende jaar.

Manpowerplanning is een

instrument dat de directie gebruikt om de huidige situatie op de arbeidsmarkt en die van het komende jaar te analyseren en om de vraag naar werknemers te meten. Met behulp van de planning kan DAO bemiddelen tussen vraag en aanbod op de arbeidsmarkt. Bovendien kan de manpowerplanning gebruikt worden bij het formuleren, evalueren en aanpassen van het beleid van de

Indienen manpowerplanning

Directie. Bedrijven hebben tot 30 november 2009 de tijd om hun MPP voor 2010 in te leveren bij directie Arbeid. Bedrijven actief in de sectoren van bouw, tuinbouw en schoonmaak moeten twee keer per jaar een planning inleveren. De eerste betreft de periode januari tot en met juni en in mei moeten bedrijven in deze sectoren hun MPP inleveren voor de periode juli tot

en met december. Slechts de bedrijven die vorig jaar een MPP hebben ingeleverd, zullen dit jaar hun formulieren via de post of e-mail ontvangen. Alle andere bedrijven kunnen de formulieren downloaden via de website van de overheid www.overheid.aw of www.gobierno.aw. Het formulier kan ook via e-mail aangevraagd worden op dirarbau@setarnet.aw

Modelvliegtuigjes uitgestald



SAN NICOLAS — Aruba Radio Control Club hield afgelopen weekeinde haar eerste internationale wedstrijd op het eigen veldje voor radiografisch bestuurd vliegtuigjes bij Grapefield. Voor een groot publiek werd tijdens de eerste avond een nachtvlicht gehouden. Dit bleek zo'n succes dat meteen is besloten dat het een vervolg zal krijgen, met ook nog eens veel meer deelnemers. In de twee daaropvolgende dagen werd er in verschillende categorieën gevlogen. Ondanks dat er deelnemers uit onder meer Curaçao waren, gingen de meeste prijzen naar Arubaanse vliegeniers. Winnaar bij de beginnelingen was Ryan Oduber, in de Fun-Fly categorie was Rubin Ponson de winnaar. Er werden demonstraties gegeven met straaljagers op kleine schaal en met de zogeheten giant scale vliegtuigen.

Managementcursus in tien delen

Oranje zonder zes basisspelers



Rafael van der Vaart tijdens een training van Oranje. Op de achtergrond het logo van de nieuwe hoofdsponsor van het Nederlands elftal, ING.

SYDNEY — Het Nederlands elftal is zonder zes potentiële basisspelers in Sydney aangekomen voor de vriendschappelijke interland tegen Australië. Nigel de Jong meldde zich als

laatste af voor de oefenwedstrijd van zaterdag in het Sydney Football Stadium. De middenvelder van Manchester City heeft gisteravond tijdens de uitwedstrijd bij Aston Villa waar-

schijnlijk een scheurtje in een enkelband opgelopen. Bondscoach Bert van Marwijk vernam het slechte nieuws over De Jong toen hij samen met zijn selectie in Hongkong van vliegtuig

moest verwisselen. “Dit is doodzonde natuurlijk”, stelde de trainer van het Nederlands elftal. “Nigel zou een dag later komen omdat hij nog met Manchester City moest voetballen. Maar hij had er hartstikke veel zin in. Echt waar. Hij was overigens niet de enige. Robin van Persie vond het bijvoorbeeld ook heel jammer dat hij niet mee kon.” De aanvaller van Arsenal ontbreekt net als André Ooijer bij Oranje omdat hij op het punt staat om vader te worden. Mark van Bommel en Arjen Robben zijn al langer geblesseerd. Gregory van der Wiel liep zondag in het duel van Ajax met Roda JC een hersenschudding op. Oranje mist tegen Australië dus beide vleugelspitsen en centrale middenvelders. Rechtsback Van der Wiel en Ooijer zijn vertrouwde gezichten in de defensie. “Ik praat niet graag over basisspelers”, verklaarde Van Marwijk aan de bagageband van het vliegveld van Sydney. “Maar die zes jongens zijn inderdaad vaak begonnen. En dan missen we ook nog Afellay, die zondag tegen FC Utrecht geblesseerd raakte. Hij heeft mij ook persoonlijk laten weten dat hij baalde van zijn enkelblessure. Het is niet anders, ik kan het niet veranderen.” De selectie van het Neder-

lands elftal voor de oefeninterland tegen Australië bestaat nog uit negentien spelers, onder wie drie doelmannen. De voetballers overbruggen de reis van Amsterdam, via Hongkong naar Sydney in bijna 22 uur. De spelers hadden in de businessclass de beschikking over een bed met televisie. “Ze hebben goed kunnen uitrusten”, zei Van Marwijk. “Dat is belangrijk, nu zijn ze morgen of zeker donderdag weer helemaal fit. Dat was voor mij ook een voorwaarde. Anders waren we hier ook niet he-

lemaal naar toe gekomen. Nu is iedereen komende maandag weer terug. Dat is vele dagen eerder dan veel buitenlandse internationals.” Het Nederlands elftal traint morgen vanaf 11.30 uur (plaatselijke tijd) voor het eerst in Australië. In Nederland is het negen uur vroeger dan in Sydney en op Curaçao vijftien uur. De oefenwedstrijd tussen Australië en Oranje begint zaterdagochtend om 11.30 uur Nederlandse tijd, half zes ’s ochtends Antilliaanse tijd.

ING nieuwe hoofdsponsor

ING is vanaf 1 januari 2010 hoofdsponsor van het Nederlands elftal. Dat heeft voetbalbond KNVB vandaag bekendgemaakt. De bank volgt Nationale Nederlanden op. De verzekeraar blijft wel in samenwerking met de KNVB activiteiten rond thuiswedstrijden organiseren.

De nieuwe verbintenis met ING loopt tot en met het WK van 2018. De bank is al sinds 1996 sponsor van de KNVB en zal als hoofdsponsor zijn activi-

teiten in en rondom het voetbal intensiveren. “De kleur oranje, de leeuw en de Hollandse mentaliteit zijn factoren die de ING en de KNVB gemeen hebben. We willen het Oranjegevoel nog dichter bij onze klanten brengen”, lichtte Hans Hagenaars, directielid ING Retail, vandaag toe. Behalve bij het sponsorship van de KNVB is ING Nederland ook betrokken bij de lobby om in samenwerking met België het WK 2018 of WK 2022 binnen te halen.

Spelerstekort: Duel gestaakt

SOFIA — Een voetbalduel in de derde divisie van Bulgarije is zondag al na vier minuten gestaakt omdat thuisclub Gigant Belene nog maar zes spelers in het veld had. Dat meldden lokale media. Blessures kort na het begin van de wedstrijd hadden het team parten gespeeld. De regels bepalen dat een duel gestaakt wordt als een ploeg uit minder dan zeven spelers bestaat. De problemen waren enigszins te voorzien omdat Gigant Belene, de nummer twee op de ranglijst, het duel met slechts acht spelers was begonnen als gevolg van blessures en schorsingen. Nadat twee spelers kort achter elkaar het veld hadden moeten verlaten, floot arbiter Stoyan Denev noodgedwongen af. Tegenstander Visiting Chavdar boekte een reglementaire 3-0-overwinning.

De beste

TOKIO — Serena Williams is vanaf gisteren weer de nummer één op de wereldranglijst. De Amerikaanse tennisster neemt de leidende positie over van de Russin Dinara Safina. Williams verzekerde zich van de koppositie door in Tokio vandaag Ekaterina Makarova uit Rusland met 6-3 en 6-2 te verslaan. Safina werd gisteren al uitgeschakeld door de Chinese Zhang Shuai. Safina is bezig aan haar 25e week als beste tennisster ter wereld. Ze nam de leiding in april 2008 over van Williams. De jongste van de zusjes Williams voerde de wereldranglijst eerder al 72 weken aan.

Panathinaikos

ATHENE — Henk ten Cate blijft het uitstekend doen met Panathinaikos. De Nederlandse trainer zag zijn Griekse club gisteravond met 4-0 winnen van Larissa. Het was de zesde zege op rij. ‘Panathinaikos’ nam de eerste plaats op de ranglijst derhalve weer over van Olympiakos. Het verschil is twee punten. Verdediger Loukas Vintira opende de score in de blessuretijd van de eerste helft. De beslissing viel pas in de slotfase door treffers van Kostas Katsouranis en Djibril Cissé (2).

Zenden

SUNDERLAND — Boudewijn Zenden traint mee bij Sunderland. Dat meldt de Engelse voetbalclub vandaag op de website. De 33-jarige linkspoot zoekt een club. Zenden speelde afgelopen seizoen bij Olympique Marseille dat besloot zijn contract niet te verlengen. De voormalig international van Oranje speelde eerder in Engeland voor Liverpool en Middlesbrough.

Cruijff III

BARCELONA — FC Barcelona heeft een nieuwe Cruijff ontdekt, een van de derde generatie. Joshua Angoy Cruijff maakte zijn debuut in de B-jeugd van de befaamde Catalaanse club. De 16-jarige kleinzoon van de ‘grote Johan’ mocht de laatste tien minuten van de wedstrijd tegen FC Mataró (3-0) meedoen. Johan Cruijff, nog altijd een godheid in Barcelona, en diens zoon Jordi, op zijn 34e nu nog actief op Malta, gingen Cruijff III voor. Joshua Angoy, een vleugelverdediger, is de zoon van voormalig reservedoelman Jesus Mariano Angoy en Johans dochter Chantal Cruijff.

Rentree

MANCHESTER — Edwin van der Sar speelt vanavond zijn eerste wedstrijd sinds hij eind augustus een handblessure opliep. Dat maakte zijn club Manchester United vandaag bekend. De 38-jarige doelman komt in actie met het tweede team van de Engelse kampioen. Van der Sar brak een vinger en een botje van zijn linkerhand tijdens een oefenduel van United tegen Bayern München. De sluitpost bleesde zich toen hij een penalty van oud-Heerenveen-speler Danijel Pranjić stopte.

HSV zonder Petric

HAMBURG — Hamburger SV moet het de rest van dit kalenderjaar doen zonder Mladen Petric. Dat meldt de Duitse club vandaag op de website. De 28-jarige aanvaller heeft zondag in de competitiewedstrijd tegen Hertha BSC (3-1-winst) een enkelblessure opgelopen. Vandaag werd duidelijk dat

Petric een operatie moet ondergaan. De Kroatische international meldde zich af voor het laatste WK-kwalificatieduel van zijn land tegen Kazachstan op 14 oktober. Bondscoach Slaven Bilic kan in dat duel waarschijnlijk ook niet beschikken over een andere aanvaller, Arsenal-spits

Eduardo. Sterspeler Luka Modric van Tottenham Hotspur verschijnt zeker niet aan de aftrap. Kroatië moet in groep 6 van de Europese zone nummer drie Oekraïne voor blijven om zich te plaatsen voor play-offwedstrijden met deelname aan het WK 2010 in Zuid-Afrika als inzet.

Weer nieuwe eigenaar Portsmouth

PORTSMOUTH — De Engelse voetbalclub Portsmouth is in handen gekomen van de Saudische zakenman Ali Al-Faraj. Dat heeft de in financiële nood verkerende club gisteravond laat bekendgemaakt. De club bevestigde dat voormalig eigenaar Sulaiman Al-Fahim 90 procent van

de aandelen verkocht heeft aan Al-Faraj, waardoor de club weer in staat is salarissen uit te keren. “Door de overname is de toekomst van Portsmouth verzekerd”, luidde het op de website. Portsmouth was pas sinds afgelopen zomer in handen van Al-Fahim. Vorige week werd bekend dat de club li-

quiditeitsproblemen had, nadat de bank beslag had gelegd op het geld dat de club de afgelopen maanden heeft verdiend aan televisie-inkomsten en transfers. Op het veld werd afgelopen weekende het eerste succesje geboekt middels een 1-0-zege bij Wolverhampton Wanderers.

Del Potro uitgeschakeld



Juan Martin del Potro verliet met gebogen hoofd de baan.

TOKIO — De Argentijnse tennisster Juan Martin del Potro is vandaag al in de eerste ronde van het toernooi van Tokio uitgeschakeld. De Franse kwalifier Edouard Roger-Vasselin was in twee sets (6-4 en 6-4) te sterk voor de nummer één van de plaatsingslijst.

Het eerste optreden van Del Potro sinds hij vorige maand de US Open won, duurde 88 minuten. Vorig jaar was de nummer vijf van de wereld nog finalist in Tokio. Roger-Vasselin bezet een bescheiden 189e plaats op de mondiale ranglijst.

In Peking kwam de Amerikaan Andy Roddick niet door de eerste ronde. De Pool Lukasz Kubot, de nummer 143 van de wereld, versloeg de Amerikaan in twee sets: 6-2 en 6-4. Roddick was in de Chinese hoofdstad als derde geplaatst.

EINDHOVEN — Huub Stevens heeft een arbitragezaak aangespannen tegen PSV. Dat bevestigde zijn advocaat Eric Vilé vandaag. De zaak draait om de vertrekregeling van Stevens als trainer bij de Eindhovense

club. Volgens Vilé zijn PSV en Stevens bij zijn vertrek een betalingsregeling overeengekomen waaraan de club zich niet heeft gehouden. De huidige trainer van het Oostenrijkse Red Bull Salzburg zou zich tegen de afspraken in

kritisch over de club hebben uitgelaten tijdens interviews met *Voetbal International* en *De Telegraaf*.

De KNVB bevestigde dat de arbitragezaak op 15 oktober plaatsvindt.

Arbitragezaak Stevens tegen PSV

Het tape rond de enkel van Cristiano Ronaldo was duidelijk te zien tijdens een training in Obidos, Portugal vandaag.

OBIDOS — Portugal kan bij de cruciale duels in de WK-kwalificatie beschikken over een fitte Cristiano Ronaldo. Dat meldt de aanvaller van Real Madrid op de website van de FIFA. Ronaldo moet zijn land in de thuiswedstrijden tegen Hongarije op 10 oktober en Malta vier dagen later naar het WK 2010 in Zuid-Afrika leiden. Ronaldo raakte vorige week

geblesseerd aan zijn enkel tijdens de Champions League-wedstrijd van Real tegen Olympique Marseille. Hij moest de competitiewedstrijd tegen Sevilla zondag aan zich voorbij laten gaan. Zonder Ronaldo leed ‘De Koning’ de eerste nederlaag van het seizoen (2-1). Portugal staat derde in groep 1 van de Europese zone met dertien punten uit acht wedstrijden, evenveel als het

Hongarije van trainer Erwin Koeman. Denemarken gaat aan de leiding met achttien punten, gevolgd door Zweden dat drie punten minder heeft. Beide Scandinavische ploegen ontmoeten elkaar op 10 oktober in Kopenhagen. De nummer één van de groep plaatst zich rechtstreeks voor het WK. Het land dat als tweede eindigt, moet play-offwedstrijden spelen.



Foto: AFP

Randen van Nederland lopen leeg

DEN HAAG — In ruim een kwart van de Nederlandse gemeenten daalt de komende dertig jaar het aantal inwoners met meer dan 2,5 procent. De krimp doet zich vooral voor aan de randen van Nederland, zoals het noordoosten van Groningen, het zuiden van Limburg en het zuiden van Zeeland. Het aantal bewoners in de Randstad zal tot 2040 juist toenemen met ruim 1,25 miljoen.

Dat staat in de regionale bevolkingsprognose 2009-2040 die het Planbureau voor de Leefomgeving en het Centraal Bureau voor de Statistiek vandaag hebben gepubliceerd. Deze prognose wordt elke twee jaar uitgebracht. Naar verwachting telt Nederland over dertig jaar 17,5 miljoen inwoners, een miljoen meer dan nu. In de vorige prognose ging het CBS

nog uit van 17 miljoen inwoners in 2040. In de regio's waar de komende decennia het inwonertal daalt, is nu al sprake van krimp. En die zal doorzetten. Volgens de prognose van het CBS en het PBL zal Parkstad Limburg (zeven gemeenten waaronder Heerlen en Kerkrade) in 2025 ruim 15.000 inwoners minder tellen dan nu. Tot aan 2040 krimpt de bevolking daar

met nog eens 40.000. Vooral Heerlen en Kerkrade worden hierdoor getroffen. Dezelfde ontwikkeling zal zich ook voordoen in Zeeuws-Vlaanderen, Noordoost-Groningen en in mindere mate in de Achterhoek in Gelderland. Als belangrijkste oorzaak van het dalende inwonertal aan de periferie van het land noemen PBL en CBS de vergrijzing in die gebieden. Er overlijden meer ouderen dan dat er kinderen worden geboren. Bovendien trekken veel jongeren naar centrale delen van het land en de Randstad voor studie of werk. De voorspelde groei in de Randstad en Midden-Nederland concentreert zich in de vier grote steden en in Alme-

re. Koplopers zijn Amsterdam (plus 90.000 in 2025) en Utrecht (plus 80.000). Rotterdam en Den Haag groeien tot 2025 minder hard met elk 40.000 inwoners. Ook buiten de Randstad zullen grotere gemeenten de komende vijf-tien jaar fors groeien. Groningen, Nijmegen, Amersfoort, Tilburg en Zwolle zullen het inwonertal volgens de prognose zien toenemen met 20.000 tot 30.000. De groei in de steden is het gevolg van buitenlandse migratie en door natuurlijke aanwas (meer geboortes dan sterfgevallen). Migranten hebben een voorkeur voor het westen van het land, omdat daar meer werk is en er al veel landgenoten wonen.

Nieuw advies verwerpt alternatief voor ontpolderen

DEN HAAG — Ingenieursbureau Grontmij heeft geconcludeerd dat een alternatief kabinetsplan voor natuurherstel bij de Westerschelde niet verstandig is. Daarmee ligt opnieuw een advies op tafel dat aanstuurt op het onder water zetten van de Zeeuwse Hertogin Hedwigepolder om de natuur te compenseren voor uitdieping van de Westerschelde.

Het kabinet had Grontmij gevraagd te kijken naar de haalbaarheid van een alternatief voor ontpoldering: een buitendijkse oplossing, waarbij extra schorren in de rivier worden aangelegd als leefgebied voor dieren. Volgens Grontmij biedt dat voorstel geen afdoende oplossing. Dat hebben ingewijden in Den Haag vandaag gezegd. Het kabinet besluit vrijdag op welke wijze de natuur wordt gecompenseerd voor het uitdiepen van de Westerschelde. Minister Gerda Verburg (LNV) heeft tegen de Tweede Kamer gezegd dat het kabinet het onderzoek van Grontmij zal meenemen in het besluit.

Een commissie onder leiding van Ed Nijpels concludeerde een jaar geleden al dat ontpoldering van de Hertogin Hedwigepolder de beste oplossing is voor natuurherstel. Na verzet uit de Eerste en Tweede Kamer en van de Zeeuwen presenteerde



Bron: NRC Next/ANP

het kabinet dit voorjaar een zogenoemd dubbelbesluit. Eerst zou gekeken worden naar het alternatief van buitendijks natuurherstel. Mocht dat niet lukken, dan kan altijd nog worden besloten tot ontpoldering. Het natuurherstel is nodig vanwege een verdieping van de Westerschelde, waardoor de Vlamingen grotere sche-

pen kunnen laten aanmeren in de Antwerpse haven. Nadat de Raad van State deze zomer de werkzaamheden had opgeschort, voelden de Vlamingen zich bekocht. De uitdieping zou eind 2009 klaar moeten zijn. Nederland benadrukte daarna verscheidene keren dat het de afspraken daarover wil nakomen.

Rechtbank verbiedt staking openbaar vervoer

AMSTERDAM — De staking morgenochtend in het openbaar vervoer in Amsterdam, Rotterdam en Den Haag mag niet doorgaan. Dat heeft de rechtbank in Amsterdam vandaag bepaald.

De vervoersbedrijven in de drie steden hadden een kort geding aangespannen tegen de vakbonden Abvakabo FNV en FNV Bondgenoten. Die wilden het openbaar vervoer tijdens de ochtendspits platleggen als protest tegen

de verhoging van de AOW-leeftijd. Volgens de rechtbank mogen werknemers alleen staken als er sprake is van een geschil en collectieve onderhandelingen met de werkgevers. Omdat de twee partijen momenteel niet over de AOW-leeftijd gaan, mag de staking dan ook niet doorgaan. De rechter stelde dat de bonden wel een dergelijke actie hadden mogen organiseren voor 1 oktober. Toen overlegden werkgevers en de vakbe-

weging namelijk nog over de toekomst van de AOW in de Sociaal-Economische Raad (SER). Omdat dat overleg op niets uitliep, moet het kabinet nu een besluit nemen. De rechtbank stelde verder dat de staking de openbaarvervoerbedrijven 'onmiskensbare schade' zou opleveren. Zij legde de vakbonden geen dwangsom op als ze toch doorgaan met de actie. Die hadden tijdens de rechtszaak namelijk beloofd dat ze zich bij het besluit van de rechter zouden neerleggen.

Advocaten willen naam tipgever vlucht Saban B.

ARNHEM — Wie tipte justitie dat mensenhandelaar Saban B. wilde vluchten? Dat willen advocaten in de grote mensenhandelzaak tegen Saban B. en vijf anderen weten.

Tijdens een regiezitting vandaag verzochten advocaten het gerechtshof in Arnhem om het Openbaar Ministerie (OM) te dwingen tot openheid van zaken over de her-

komst van de tip. De aanklagers in hoger beroep vinden die openheid niet nodig. Zij zeggen zelf niet precies te weten van welke persoon de tip kwam. Zij zouden alleen weten dat de rechercheur bij wie hij binnenkwam, de tipgever kende en dat die tipgever als een betrouwbare bron wordt beschouwd. In de mensenhandelzaak van Saban B. en vijf andere verdachten gaat het om het

gewelddadig uitbuiten van meer dan honderd vrouwen in Nederland en België. Vrouwen werden jarenlang met veel geweld en intimidatie tot prostitutie gedwongen en moesten verdienen afgeven. Saban B. kreeg daarvoor 7,5 jaar cel bij de rechtbank in Almelo. Hij vluchtte vorige maand, toen het gerechtshof in Arnhem hem ondanks waarschuwingen voor vluchtgevaar een week verlof gaf.

Nederland mag onderscheid maken bij uitlevering

LUXEMBURG — Nederland mag onderscheid maken tussen eigen onderdanen en burgers uit andere EU-lidstaten als om hun uitlevering wordt gevraagd via een Europees aanhoudingsbevel. Het Europees Hof van Justitie in Luxemburg heeft dat vandaag bepaald. Volgens het hof is onderscheid in behandeling gerechtvaardigd, omdat rekening moet worden gehouden met de kans

op re-integratie als iemand zijn straf heeft uitgezeten. Nederland hanteert de regel dat uitlevering wordt geweigerd bij eigen onderdanen aan wie in een ander EU-land een vrijheidsstraf is opgelegd. Bij burgers van een andere lidstaat gebeurt dat alleen als ze minimaal vijf jaar rechtmatig in Nederland verblijven en een verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd hebben.

Haagse partijen tegen sluiting coffeshops

DEN HAAG — Een meerderheid in de Haagse gemeenteraad ziet niets in het plan van burgemeester Jozias van Aartsen om een groot aantal coffeshops te sluiten.

De fracties van GroenLinks, PvdA, D66, SP en de Haagse Stadspartij lieten vandaag weten tegen te zijn. Zij wil-

len dat coffeshophouders worden gezien als 'normale ondernemers met een bijzonder product' en pleiten onder meer voor strengere kwaliteitseisen en maatregelen om de spreiding van coffeshops te stimuleren. Als het aan Van Aartsen ligt, heeft Den Haag eind 2011 nog 28 coffeshops. Nu zijn dat er nog veertig.

Onderzoek naar dode patiënten Ziekenhuis ontslaat chirurg

EMMEN — De directie en de raad van bestuur van het Scheper Ziekenhuis in Emmen hebben vandaag de resultaten gepresenteerd van een onderzoek naar zes doden, die het gevolg zouden zijn van maagverkleiningsoperaties, uitgevoerd door een 59-jarige chirurg. Enkele tientallen andere patiënten hielden ernstige klachten over aan zo'n operatie.

De affaire kwam in april aan het licht toen een nabestaande van een overleden man de publiciteit zocht. Al snel bleek dat er zeker zes mensen overleden zouden zijn na een operatie door de betrokken chirurg. De arts is toen op non-actief gesteld, maar onderzoek wees uit dat de ziekenhuisdirectie al in 2005 wist dat deze chirurg in Duitsland een veroordeling voor dood door schuld had opgelopen na slordigheden tijdens een operatie. In Duitse zieken-



Foto: Brabant's Dagblad

Het Scheper Ziekenhuis in Emmen heeft een van zijn chirurgen ontslagen na onderzoek naar zes doden die het gevolg zouden zijn van maagverkleiningsoperaties.

huizen zijn meer fouten van de arts bekend. De chirurg, die op non-actief staat, wordt ontslagen. Volgens de onderzoekscommissie heeft de chirurg door

zijn gedrevenheid te veel op zijn eentje gewerkt. Hij had een probleem met de communicatie naar patiënten en naar collega's. Bovendien heeft hij zijn werkwij-

ze slecht gedocumenteerd. Bij twee patiënten, die zijn overleden na hun maagverkleining, heeft de chirurg aantoonbaar technische fouten gemaakt

Eindhoven weigert pedofiel toegang

EINDHOVEN — De gemeente Eindhoven weigert om een veroordeelde pedoseksueel terug te laten keren naar zijn woonplaats. De man heeft op grond van de Gemeentewet een gebiedsverbod gekregen omdat hij toezicht door reclassering weigert en ook geen enkelband wil dragen. Een woordvoerder van burgemeester Rob van Gijzel bevestigde vandaag een bericht hierover in de Volkskrant.

De gemeente zegt dat het gebiedsverbod nodig is om maatschappelijke onrust en wraakacties te voorkomen. Het is voor het eerst dat een gemeente een dergelijke maatregel inzet om een pedo-

seksueel te weren. De man heeft een celstraf uitgezeten, nadat hij door de rechter in Den Bosch was veroordeeld voor ontucht met minderjarigen. De rechtbank stelde hem ook vijf jaar lang onder toezicht van de reclassering. De pedoseksueel is hiertegen in cassatie gegaan. Zo lang het vonnis niet definitief is, kan de man zich vrij bewegen. Volgens de woordvoerder van Van Gijzel heeft de gemeente 'weinig vertrouwen dat de man niet opnieuw in de fout zal gaan'. De pedoseksueel stapte nu ook naar de bestuursrechter om het gebiedsverbod aan te vechten. De gemeente ziet dat proces met vertrouwen tegemoet gezien de 'weigerachtige houding' van de man.

Brieven Vincent van Gogh volledig blootgelegd

AMSTERDAM — Na vijftien jaar monnikenwerk is de uitgebreide correspondentie van Vincent van Gogh (1853-1890) volledig blootgelegd.

Het Van Gogh Museum in Amsterdam presenteerde vandaag een boekwerk en een website die voor het eerst alle werken tonen waarnaar de beroemde kunstenaar in zijn brieven verwijst: de schilderijen en tekeningen waarvan hij zelf werkte, maar ook de kunstwerken van anderen waar hij over schreef. Van Vincent van Gogh zijn 813 brieven bewaard gebleven, evenals ruim tachtig brieven die aan de kunstenaar waren gericht. Het Van Gogh Mu-

seum besloot in 1994 de brieven letter voor letter te gaan overschrijven, te vertalen in het Engels, te dateren en te analyseren. Onderzoekers identificeerden alle personen die door Van Gogh werden genoemd, van kunstenaars en boekhandelaren tot boeren en dominees. Ook alle tweeduizend kunstwerken die de schilder noemde in zijn brieven, zijn geïdentificeerd.

Het onderzoek laat zien dat Van Gogh een gedisciplineerd mens was, die stap voor stap te werk ging. "Hij was eigenlijk een groter kunstenaar en een interessantere denker dan 'de geniale gek' waar veel mensen hem voor aanzien", stelde onderzoeker Leo Jansen.

Mysterieuze pyjamaman al 1,5 jaar in verzorgingshuis

AMSTERDAM — Een mysterieuze man zonder identiteit, die bekendstaat als de pyjamaman, zit al sinds mei vorig jaar in een Amsterdams verzorgingshuis. De man stond anderhalf jaar geleden op de stoep bij het VU-ziekenhuis in Amsterdam gekleed in een pyjama en met ECG-stickers op zijn lichaam. De man weet niet wie hij is en waar hij vandaan komt. Dat heeft de politie bevestigd naar aanleiding van een bericht in het Algemeen Dagblad.

De man met een donkere huidskleur spreekt naast Engels Yoruba, een taal die in Nigeria wordt gesproken. Volgens de politie is de pyjamaman een zeeman. Het zou soms voorkomen dat reders zich ontdoen van 'onbruikbare' bemanningsleden. Pogingen om de identiteit van de man te achterhalen zijn tot nu toe op niets uitgelopen.

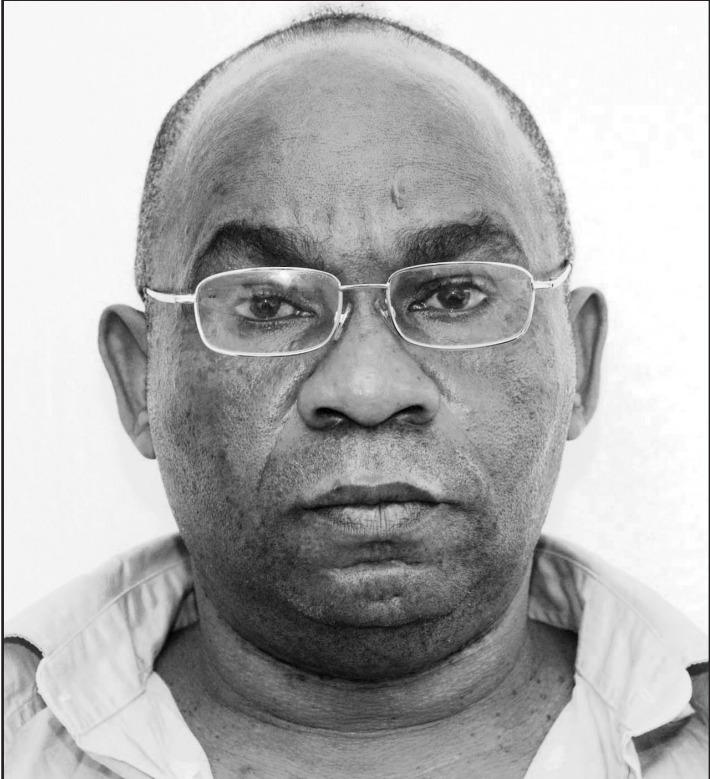


Foto: Politie Amsterdam

De mysterieuze 'pyjamaman'.

EURO

Optimisme

AMSTERDAM — De Euro-pese beurzen stonden van-daag aan het eind van de ochtend in de plus. Na een aantal zwakke dagen vorige week leek er sprake van her-stel.

“Voor het plotselinge opti-misme is geen eenduidige verklaring te geven”, aldus beleggingsstrateeg André Sirks van Theodoor Gilissen. Volgens hem is het vooral een reactie op het positieve slot van Wall Street gisteren. Gunstige cijfers over de groei van de dienstensector stuw-den gisteren daar de aande-lenkoersen. Bovendien waren de banken in trek na een po-sitief beleggingsadvies. “Dat zie je hier ook terug bij een bank als ING”, aldus Sirks.

In heel Europa stonden aan het eind van de ochtend ban-ken en verzekeraars in de plus. In Amsterdam wonnen Aegon en ING respectievelijk 1,7 en 4,1 procent. ING was daarmee gelijk de grootste stijger van de AEX.

De AEX-index stond aan het eind van de ochtendhandel 1,7 procent hoger op 306,29 punten. De MidKap-index ging 2,2 procent omhoog tot 470,75 punten. De aan-delenbeurzen van Parijs, Frankfurt en Londen stegen tot 1,7 procent. Het aandeel Super de Boer ging in de ASeX-index voor kleinere fondsen 0,1 procent omhoog. Gisteren werd duidelijk dat naast Jumbo ook concurrent Sperwer, bekend van Plus en Spar, een bod wil doen op Super de Boer. Dat bod komt uit op ruim 514 miljoen euro en dat is hoger dan het voor-genomen bod van Jumbo. De euro noteerde vanochtend op 1,4735 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen vrijdag stond de Europese munt op 1,4575 dollar. De olieprijs steeg met 1,2 procent naar 71,27 dollar per vat.

TOKIO

Nipte winst

TOKIO — De Nikkei is van-daag na een zeer beweeglij-ke handelsdag toch met een kleine winst gesloten. Hal-verwege de dag viel de index terug tot de laagste stand sinds eind juli. De winst was vooral te danken aan de fi-nanciële sector en autofabri-kant Mazda. De Nikkei-index sloot 0,2 procent hoger op 9691,80 punten, een verlies van 17,38 punten. De Austras-lische All Ordinaries steeg 0,4 procent en kwam uit op 4597,20 punten. In Hong-kong stond de Hang Seng-index in de middaghandel op een winst van 0,7 procent. Alleen de Kospi-index in Seoul viel uit de toon met een verlies van 0,5 procent op 1598,44 punten. De grootste Japanse bank Mitsubishi UFJ steeg 2 pro-cent. Het aandeel lifte mee op een gunstig analisten-rapport van Goldman Sachs over de Amerikaanse ban-kensector. Mazda won bijna 8 procent. Het bedrijf wil 1,1 miljard dollar ophalen met een aandelenuitgifte voor investeringen in energiezu-nige auto's.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — Wall Street is vandaag hoger geopend. Onder beleggers is sprake van optimisme over het economisch herstel na-dat de centrale bank van Australië vandaag be-sloot de rente te verhogen. De Dow-Jonesindex no-teerde kort na opening 0,3 procent hoger op 9631,73 punten. De breder georiën-teerde S&P 500 ging met 0,7 procent omhoog tot 1047,59 punten. De techno-logiebeurs Nasdaq won 0,6 procent tot 2081,50 punten. De bankensector deed het vandaag opnieuw goed. Gis-teren ontstond er enthousi-asme nadat de bank Gold-man Sachs de bankensector in een advies had opgewaar-deerd. De Bank of America stond vandaag 2 procent in de plus.

BRUSSEL — In de toekomst wordt het mogelijk met behulp van één apparaat elektronisch tol te betalen in de hele Europese Unie. De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, heeft vandaag het licht op groen gezet voor de lancering van een Euro-pese elektronische tolheffingsdienst (EETS).

Volgens eurocommissaris Antonio Tajani (Transport) is deze verbetering voor weg-gebruikers de belangrijkste vooruitgang sinds de ophef-fing van de grenscontroles. Sinds 1990 hebben ver-scheidene Europese landen elektronische tolheffingssy-

stemen ingevoerd, maar die sluiten niet op elkaar aan. Zo moeten voor een rit van Portugal naar Denemarken meer dan vijf apparaten op het dashboard worden ge-monteerd. Dat leidt tot kos-ten, rompslomp en tijdver-lies. In het voorstel van de

Europese Commissie zijn de rechten en plichten van de tolheffende instanties, weg-gebruikers en EETS-aanbie-ders vastgelegd. Het systeem is binnen drie jaar beschik-baar voor voertuigen van meer dan 3,5 ton. Binnen vijf jaar kunnen alle voertuigen er gebruik van maken. “Een grote stap vooruit”, oor-delen verladersorganisatie EVO en Transport en Logis-tiek Nederland (TLN). “Hier-mee zal de enorme wildgroei aan apparaten om tol te be-

talen aan banden worden gelegd.”

EVO en TLN hopen wel dat de nieuwe techniek van de Europese Commissie ver-plicht wordt. Brussel moet daarom een eindtijd bepalen van huidige systemen, zoals de Maut in Duitsland. EVO en TLN pleiten al jaren voor één kastje en één tolsy-steem in Europa. Een inter-nationale trucker heeft nu al gauw vier verschillende kas-tjes in zijn cabine, naast de diverse vignetten.

‘Slordig met gevoelige informatie’



Uit onderzoek blijkt dat veel bedrijven door de economische crisis minder investeren in informatiebeveiliging.

ziek thuis zit.” Bij het weggooien van in-formatie zijn bedrijven wel zorgvuldiger; 79 procent gaat in de versnipperaar of wordt vernietigd. Toch gaat het in 21 procent van de ge-vallen nog niet goed. Zo gaan documenten met gevoelige informatie in 10 procent van

de gevallen gewoon de prul-lenbak in. Voor de overige 11 procent blijven ze rond-zwerwen op bureaus of in de printer. Uit een ander onderzoek blijkt dat veel bedrijven door de economische crisis minder investeren in infor-matiebeveiliging. Een op de

vier organisaties heeft te maken met een verlaging van het beveiligingsbudget van 5 tot 50 procent, terwijl 13 procent het budget ruim zag halveren, aldus een Eu-ropees onderzoek dat KPMG en Everett vandaag presen-teerden tijdens het congres ‘Identity 2009’.

Bedrijven houden hand op de knip

AMSTERDAM — Bedrijven zullen naar verwachting dit en volgend jaar respectieve-lijk 14 procent en 6,4 procent minder investeren. Dat stelt ING Economisch Bureau in zijn vooruitblik over de Ne-derlandse economie die van-daag is gepubliceerd. Vooral bouwondernemers zijn zeer terughoudend. Vol-gens ING zullen zij in 2009 en 2010 de investeringen in vaste activa, zoals gebouwen en machines, met 31 procent

terugbrengen. De industrie-en transportsector volgen op geringe afstand, de indu-striector zou 27 procent minder uitgeven en de trans-portsector 23 procent. “Een teruggang ten opzichte van eerdere jaren betekent niet dat er niets meer geïn-vesteerd wordt”, aldus ING. In 2010 zullen Nederlandse ondernemers naar verwach-ting altijd nog ruim 80 mil-jard euro uitgeven aan vaste activa.

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393

Voor donaties: via Paypal zie website

Goudprijs naar record

LONDEN — De prijs van goud is vandaag ge-stegen tot het hoogste niveau ooit. Voor een ounce (31,1 gram) moest 1036,60 dollar worden neergeteld.

Het vorige record lag op 1032,70 dollar voor een ounce en werd bereikt in maart vorig jaar. De goudprijs maakte een spurt omhoog door een verdere waardedaling van

de dollar. De Amerikaanse munt stond al onder druk door de vrees voor inflatie in de VS, maar kreeg van-daag nog een duwtje om-laag door geruchten dat de Golfstaten zouden overwe-gen hun olie niet meer in dollars te prijzen. Goud wordt door investeer-ders als een veilige haven gezien tegen onder meer geldontwaarding en schom-melingen in de valutakoer-sen.

Rolmodel voor hoogopgeleide allochtone vrouwen

AMSTERDAM — Steeds meer jonge allochtone vrou-wen rondten een opleiding af op middelbaar of hoger ni-veau. Maar het blijkt moei-lijk een baan op dat niveau te vinden. Daarom bundelen UWV en Etnische Zaken-

vrouwen Nederland (EZVN) de krachten om veertig jon-ge, hoogopgeleide allochtone vrouwen aan een baan te helpen.

Zij gaan samenwerken in het proefproject Rolmodel,

waarvoor premier Jan Peter Balkenende zaterdag de af-trap geeft. UWV heeft voor de vrouwen uit de doelgroep een cursusprogramma ont-wikkeld. EZVN levert uit de eigen geledingen twintig ‘rol-modellen’ als coach.

Ahold aast op Super de Boer-winkels

AMSTERDAM — Markt-leider Albert Heijn heeft nog steeds interesse in een aantal winkels van Super de Boer. Dat heeft een woordvoester van moederbedrijf Ahold vandaag gezegd. Ahold kijkt dan ook met ‘meer dan gemiddelde inte-resse’ naar het bod van branchegenoot Sperwer op Super de Boer.

Sperwer deed gisteravond een bod op Super de Boer. Dit overtrof dat van concu-rent Jumbo die eind sep-tember een voorgenomen

bieding heeft gedaan op de keten. Albert Heijn heeft al eerder aangegeven belangstelling te hebben in dertig tot vijf-tig winkels van Super de Boer. Maar de onderneming wil niet heel Super de Boer overnemen. Ahold wilde vandaag geen commentaar geven op de plannen van Jumbo en branchegenoot Schuitema (C1000 winkels) om een nieuwe inkoopor-ganisatie op te zetten. Dit voornemen staat los van het al dan niet slagen van een overname van Super de Boer door Jumbo. Mocht

Jumbo concurrent Super de Boer in handen krijgen, dan ontstaat een nieuwe inkoop-organisatie met een markt-aandeel van 25 procent. Ahold heeft een marktaan-deel van 31 procent. Jumbo wil de ruim driehonderd winkels van Super de Boer overnemen voor 480 miljoen euro.

Schuitema liet gisteren we-ten af te zien van een riva-liserend bod op Super de Boer. Volgens bronnen be-reidde Schuitema de afgelo-pen weken met Sperwer een bod voor op Super de Boer, maar zou het zijn afgehaakt

door de prijs en het vooruit-zicht winkels aan Ahold te moeten afstaan. Bij de ver-koop van zijn toenmalige dochterbedrijf Schuitema vorig jaar aan CVC Capital Partners, bedong Ahold het recht op de verkrijging van een bepaald aantal winkels bij een eventuele toekom-stige verkoop of fusie van Schuitema. De oprichting van een inkooporganisatie door Schuitema en Jumbo staat daar los van. Verder krijgt Schuitema tachtig Super de Boer-winkels als Jumbo de supermarktketen in handen weet te krijgen.

Microsoft heeft eigen App Store

AMSTELVEEN — De hype mag er dan zijn rond de iPhone, Microsoft gelooft heilig in zijn eigen aanbod voor mobiele telefoons. Het Amerikaanse softwarecon-cern lanceerde vandaag een internetwinkel waarin eigen-naren van een zogenoemde Windows Phone kleine soft-wareprogramma's kunnen kopen.

Het ging om een wereldwijde introductie, maar Nederland heeft een eigen winkel gekre-gen. Daardoor is het aantal softwareprogramma's nog beperkt. Onder meer De Telegraaf en Buienradar heb-ben tot de eerste aanbieders. Maar de komende maanden zal het aanbod toenemen, zo zei Maarten Sonneveld van de tak mobiele telefonie van Microsoft.

Microsoft werkt voor de ver-spreiding van zijn software samen met grote fabrikan-ten van mobiele telefoons. Onder meer Samsung en Sony Ericsson bieden mo-bieltjes aan met de nieuwste besturingssoftware van het concern, Windows Mobile 6.5. In totaal zijn er twaalf telefoons beschikbaar geko-men die erop draaien.

De verkoop van software heeft een enorme vlucht ge-nomen door de komst van de iPhone. Apple maakte on-langs bekend dat uit zijn App Store al twee miljard pro-gramma's zijn gedownload. Voor Apples internetwinkel zijn al meer dan 85.000 pro-gramma's te vinden. “Wij gaan niet voor kwantiteit, maar voor kwaliteit”, aldus Sonneveld over Microsofts antwoord op dat succes.

Hotmail-adressen op straat

REDMOND — Het Ame-rikaanse softwareconcern Microsoft is gisteren in ver-legenheid gebracht door een onthulling dat de wacht-woorden van duizenden Hot-mail-adressen op straat heb-ben gelegen. Het concern liet zelf weten dat hackers naar de toegangscodes hebben ge-vist, zo meldde zakenkrant *The Wall Street Journal* op zijn website. De beveiliging van de dienst zou niet zijn gekraakt. Technologieblog Neowin meldde eerder op de dag dat sinds eind vorige week een lijst met wachtwoorden van meer dan 10.000 adressen

op internet was in te zien. Het gaat volgens de Britse omroep *BBC* vooral om Eu-ropeese Hotmail-gebruikers, met adressen die beginnen met de letters a en b. De lijst is inmiddels verwij-derd. Microsoft zegt nu klan-ten te helpen om de controle over hun mailpostbus terug te krijgen. Hotmail is ‘s werelds meest gebruikte e-maildienst. In de postbussen staan vaak ook de inloggegevens voor an-dere webdiensten. Microsoft raadt zijn gebruikers aan geregeld hun wachtwoorden te wijzigen om misbruik te voorkomen.

Bos: Economie mogelijk langer helpen

DEN HAAG — Het kabinet moet misschien langer door-gaan met geld pompen in de Nederlandse economie. Of later beginnen met nettobe-zuinigen. Dat zei minis-ter Wouter Bos (Financiën) vandaag in zijn wekelijkse gesprek bij *RTLZ*. Volgens Bos zijn er interna-tionaal veel economie die het economisch herstel tra-ger zien verlopen dan de op-timisten. Er zijn nu tekenen van herstel, maar dat komt vooral doordat overheden wereldwijd veel geld in de economie stoppen. Als dat ophoudt, moeten bedrijfsin-vesteringen en bestedingen van mensen het overnemen. Bos is daarom voorzichtig en houdt zich vast aan de

analyse waarom economisch herstel in het verleden de nek om werd gedraaid. “Of men begon te laat met sti-muleren of men hield er te vroeg mee op.” De regeringscoalitie sprak dit voorjaar af dat er in 2010 miljarden geïnvesteerd worden in de Nederlandse economie en dat in 2011 so-wieso wordt begonnen met bezuinigen. Maar als de eco-nomische groei dan minder is dan 0,5 procent van het bruto binnenlands product, zal er tegelijk nog extra ge-investeerd moeten worden om te voorkomen dat de be-zuinigen het voorzichtige herstel kapotmaken. Netto-bezuinigen zijn dan nog niet aan de orde, aldus Bos.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	6-Oct		PREV.	6-Oct		
DOW JONES	9599.75	9712.13	AEX	301.22	308.00		
S&P 500	1040.46	1054.14	AEGON NV	5.44	5.71		
NASDAQ	2068.15	2098.17	AHOLD NV	8.21	8.25		
RUSSELL 2000	591.11	599.85	AIR FRANCE-KLM	11.90	12.48		
EAFE USD	1496.75	1502.49	AKZO NOBEL	41.25	41.90		
SPDR TRUST SER 1	104.02	105.45	ASML HOLDING NV	19.56	20.24		
DIAMONDS TRUST	95.97	97.15	CORIO NV	45.04	45.09		
S&P 500 INDEX	1040.46	1054.14	DANONE	40.00	40.56		
AMAZON.COM INC	86.67	89.68	DSM (KONIN)	27.80	28.63		
AMERICAN EXPRESS	33.22	33.46	FORTIS	3.22	3.29		
BIODIN IDEC INC	48.54	49.29	HAL TRUST	67.65	69.20		
CISCO SYSTEMS	22.94	23.40	HEINEKEN NV	30.51	31.27		
CITIGROUP INC	4.67	4.72	ING GROEP NV-CVA	11.06	11.56		
WALT DISNEY CO	27.67	28.01	IMTECH NV	17.07	18.14		
EBAY INC	22.91	23.69	KPN (KONIN) NV	11.65	11.71		
ENZON PHARMACEUT	8.65	8.79	PHILIPS ELECTRON	16.00	16.65		
GENERAL ELECTRIC	15.83	16.21	REED ELSEVIER	7.60	7.66		
GOOGLE INC-CL A	488.52	495.25	REXEL SA	9.25	9.72		
HEWLETT-PACKARD	46.07	46.91	ROBECO NV	18.27	18.31		
HOME DEPOT INC	26.15	26.36	ROLINCO NV	15.53	15.67		
IBM	119.75	120.80	RORENTO NV	44.55	44.57		
INTEL CORP	19.10	19.42	ROYAL DUTCH SHA	19.02	19.47		
JOHNSON & JOHNSON	59.82	60.02	TNT NV	17.97	18.16		
MEDTRONIC INC	36.45	35.76	TOMTOM	10.87	11.15		
MICROSOFT CORP	73.04	74.49	UNILEVER NV-CVA	19.33	19.41		
3M CO	24.02	23.89	WEISSAEN NV	3.60	3.83		
MOTOROLA INC	8.21	8.40	WOLTERS KLUWER	14.56	14.80		
NVIDIA CORP	13.78	13.69	WP-STEWART HLDG	135.69	137.01		
PFIZER INC	16.40	16.88	ETFs			PREV.	6-Oct
PROCTER & GAMBLE	56.68	56.96	SPDR-FINL SELECT	14.74	14.98		
QUALCOMM INC	41.94	42.91	ISHARES-DJ DIV	40.68	41.11		
ROYAL DUTCH-ADR	55.90	57.30	ISHARES-DJ HEALT	58.06	58.50		
SCHLUMBERGER LTD	57.96	59.20	ISHARES-DJ CN GD	52.35	52.90		
SPRINT NEXTEL CO	3.81	3.80	ISHARES MSCI PAC	39.42	40.07		
SYSCO CORP	24.52	24.58	ISHARES-SF500 GR	53.15	53.80		
TEXAS INSTRUMENT	22.60	22.88	ISHARES-S&P EURO	37.59	38.32		
TIME WARNER INC	30.07	30.43	POWERSHARES DB C	22.4	22.33		
VISA INC-CLASS A	68.16	67.83	POWERSH-QQQ	41.21	41.87		
YAHOO! INC	16.80	17.00	FUNDS			PREV.	5-Oct
			HEND PAN EUR SM	15.71	15.71		
			6-Oct HEND JAP SM CO	22.01	22.01		
			6-Oct HEND PAC EQUITY	68.30	68.30		
			USD/EUR	1.465	1.473	HEND CONT EUR EQ	21.39
			CAN/USD	1.073	1.058	HEND GLOBAL TECH	25.59

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com



Autoriteiten desinfecteren Sumatra

PADANG — Medewerkers van het Indonesische ministerie van Volksgezondheid hebben vandaag in de havenstad Padang met desinfecterende middelen gespoten om uitbraken van ziektes te voorkomen.

Zeven dagen na de beving met een kracht van 7,6 op de schaal van Richter bij het eiland Sumatra zouden nog tot vierduizend mensen onder het puin in Padang en omgeving liggen. Functionarissen spreken van een race tegen de klok om de uitbraak van ziektes door ontbindende lijken en gebrek aan drinkwater tegen te gaan. We zijn bezorgd dat vervuild water huidziektes en andere ziektes kan verspreiden. Vliegen op stoffelijke overschotten kunnen ook bacteriën verspreiden, verduidelijkte het hoofd van het crisisteam in Indonesië. Tussen de 170.000 en 200.000 huizen raakten beschadigd, waarvan de helft zo ernstig dat ze onbewoonbaar zijn geworden. Dat meldde het Rode Kruis vandaag. Het officiële dodental stond vandaag op zeker zeshonderd personen. Het aantal vermisten staat op bijna driehonderd. Volgens het hoofd van het Internationale Rode Kruis in Indonesië, Bob McKerrow, geven autoriteiten vaak lage aantallen doden op, uit angst



Indonesiërs bekijken lijsten met daarop de namen van geïdentificeerde slachtoffers van de aardbeving van vorige week. Deze week worden gebieden gedesinfecteerd om uitbraak van ziektes door ontbindende lijken tegen te gaan.

voor boze reacties. Medewerkers van hulporganisatie Oxfam Novib hebben de afgelegen, zwaargetroffen regio Agam ten noorden van Padang bezocht waar modderstromen hele dorpjes hebben verwoest. In één dorp hebben van de vijfhonderd inwoners slechts vijftien mensen de ramp overleefd,

zei de Britse Oxfam-woordvoerder Ian Bray. De focus van de hulporganisatie ligt vooral op de watervoorziening, omdat modderstromen veel waterbronnen onbruikbaar gemaakt hebben. Ook worden er emmers en tabletten om het water te zuiveren uitgedeeld. De bevolking kan in een trainings-

centrum leren hoe ze waterbronnen moeten schoonmaken.

De organisatie deelt daarnaast waterdichte stukken zeil uit, waarmee overlevenden wier huis is verwoest, een tent kunnen bouwen om onder te schuilen. In Indonesië is het regenseizoen.

‘Poolse president tekent EU-verdrag’

BRUSSEL — De Poolse president Lech Kaczynski zal morgen het EU-verdrag van Lissabon tekenen. Dat meldde de Poolse krant *Dziennik Gazeta Prawna* vandaag. Kaczynski had eerder al gezegd dat hij het EU-verdrag zou tekenen, als de Ieren in hun tweede referendum ja zouden zeggen tegen de tekst. Dat laatste gebeurde afgelopen vrijdag. Het Poolse parlement heeft het verdrag van Lissabon vorig jaar al goedgekeurd.

Als Kaczynski inderdaad zijn handtekening plaatst, is Tsjechië het enige land dat het EU-verdrag nog niet heeft geratificeerd. Ook daar heeft het parlement al ingestemd met het verdrag, maar enkele senatoren zijn met een klacht naar het Constitutioneel Hof gestapt. Bovendien is het onduidelijk wat de eurosceptische president Václav Klaus zal doen. Ook

hij moet het verdrag, dat tot doel heeft de werking van de EU te verbeteren, nog tekenen. Volgens de Zweedse premier Fredrik Reinfeldt moet Klaus niet onder druk worden gezet om het verdrag te tekenen. Dat zei de premier vandaag in een gesprek met de Franse krant *Le Monde*. Zweden is op dit moment voorzitter van de EU. “Dreigementen zouden contraproductief werken”, stelde Reinfeldt. De Zweed spreekt morgen met José Manuel Barroso, de voorzitter van de Europese Commissie, en de Tsjechische premier Jan Fischer. Belangrijkste punt van de agenda is dan de vraag wanneer Klaus tekent. Reinfeldt zei tevergeefs te hebben geprobeerd Klaus aan de telefoon te krijgen. De partijloze Fischer gaat ervan uit dat Klaus het verdrag aan het eind van het jaar heeft geratificeerd.

Taliban eisen aanslag VN-kantoor op

ISLAMABAD - De radicaal-islamitische Taliban hebben vandaag de verantwoordelijkheid opgeëist voor de zelfmoordaanslag op het VN-kantoor in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad. Een woordvoerder van de Taliban sprak telefonisch met het Franse persbureau *AFP* vanuit een onbekende locatie. Een bomaanslag op het kantoor van het Wereld-

voedselprogramma (WFP) kostte gisteren het leven aan vier Pakistani en een Iraakees. Een man in militair uniform wist 8 kilo aan explosieven in het zwaarbeveiligde gebouw tot ontplofing te brengen. Hij had gevraagd of hij even naar het toilet mocht in het gebouw. VN-kantoren in Pakistan hielden hun deuren vandaag nog gesloten vanwege de aanslag.

Iran sluit drie kranten

TEHERAN — Een Iraanse mediacommissie heeft drie kranten gesloten zonder opgaaf van reden. Dat hebben Iraanse persbureaus vandaag gemeld. Het gaat om Farhang Ashdi, Arman en Tahlil Rooz. “We zijn drie maanden geleden begonnen met het publiceren van Farhang Ashdi en we hebben het besluit van de

commissie per fax ontvangen”, zei de directeur van de krant. De media in Iran kwamen onder zware druk te staan van de autoriteiten na kritische berichtgeving over de hervormingen van president Mahmoud Ahmadinejad in juni. Enkele journalisten zitten nog steeds in de gevangenis.

Topverdachte genocide Rwanda opgepakt

KAMPALA — Een van de meest gezochte verdachten van de Rwandese genocide is vandaag opgepakt in de Ugandese hoofdstad Kampala. Het voormalige hoofd van de Rwandese inlichtingendienst, Idelfonse Nizeyimana, zou de moord op duizenden Tutsi's hebben georganiseerd. Onder hen was een geliefde ex-koningin.

Nizeyimana was onderweg van de Democratische Republiek Congo naar Kenia, berichtte de *BBC* vandaag. Hij had valse identiteitspapieren bij zich. Volgens een woordvoerder van de Ugandese politie is de Rwandese inmiddels op een vliegtuig naar Tanzania gezet.

Daar bevindt zich het Rwanda-Tribunaal. Hij moet terechtstaan voor genocide en misdaden tegen de menselijkheid. Functionarissen in Tanzania konden de arrestatie nog niet bevestigen. In 1994 doodden Hutu-milities in slechts honderd dagen tijd ongeveer 800.000 Tutsi's en gematigde Hutu's. Nizeyimana stond toen

aan het hoofd van inlichtingen- en militaire operaties. Hij zou speciale legereenheden hebben opgezet die de genocide hielpen uitvoeren. Een van deze eenheden zou achter de moord zitten op de destijds ongeveer 80-jarige ex-koningin Rosalie Gicanda. Zij was de weduwe van de in 1959 overleden koning Mutara III. Met diens dood kwam een einde aan de monarchie. Volgens een rapport van mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch haalden Hutu-militairen Gicanda uit haar huis in de zuidoostelijke plaats Butare en schoten haar dood achter het nationale museum, samen met enkele vrouwen die voor haar zorg-

den. De dag erna keerden ze naar de woning terug, schoten haar moeder dood en plunderden het huis. De moord op de koningin was destijds een duidelijk teken voor Tutsi's dat de situatie in het land zeer gevaarlijk werd. Ook zou Nizeyimana opdracht hebben gegeven een groep vluchtelingen uit een klooster te ontvoeren, onder wie 25 kinderen. Van hen is nooit meer iets vernomen. Verder gaf hij het bevel wegversperringen op te zetten. Voorbijgangers die tot de Tutsi-bevolking behoorden, werden doodgehaakt met machetes. Daarnaast hielp hij doodslijsten van Tutsi's op te stellen, stelt het Rwanda Tribunaal. Tevens zouden militairen in opdracht van Nizeyimana professoren en studenten op de Universiteit van Butare hebben gedood om de Tutsi-intelligentsia uit te roeien.

‘Brown weigerde extra troepen Afghanistan’

LONDEN — De Britse premier Gordon Brown heeft een verzoek van het Britse leger naast zich neergelegd om tweeduizend extra militairen naar Afghanistan te sturen. Dat heeft de Britse oud-legerleider Sir Richard Dannatt tegen de krant *The Sun* gezegd. Dannatt trad in augustus terug als legerleider. In het vandaag gepubliceerde interview stelt de generaal

dat de taak van de Britse militairen in Afghanistan extra zwaar is, omdat ze met zeker één hand op de rug gebonden moeten werken. Volgens Dannatt vroeg de legerleiding al sinds begin 2009 tweeduizend extra militairen voor Afghanistan. Dannatt vindt dat de regering dat advies had moeten opvolgen. Hij omschrijft zichzelf als ‘teleurgesteld’

over de omvang van steun die de strijdkrachten in de afgelopen drie jaar van de Britse ministers hebben gekregen. Eerder had hij al zijn ongenoegen geuit over het tekort aan materieel en de slechte lonen van de militairen. De regering heeft ontkend dat ze een verzoek heeft geweigerd voor tweeduizend extra militairen voor Afghanistan.

Egypte meldt verzoening tussen Palestijnen

AMMAN - Rivaliserende Palestijnse bewegingen ondertekenen op 26 oktober een verzoeningsovereenkomst in de Egyptische hoofdstad Caïro. Dat maakte de Egyptische minister van Buitenlandse Zaken Ahmed Abul Gheit gisteren bekend na gesprekken met de Palestijnse leider Mahmoud Abbas in de Jordaanse hoofdstad Amman.

Palestijnse gebieden zijn verdeeld in de Gazastrook, waar de radicaal-islamitische Hamas-beweging in juni 2007 de macht greep na een verkiezingsoverwinning, en de Westelijke Jordanoever. Hier heeft de als gematigd geldende Fatah-beweging van president Abbas het voor het zeggen. Uit de verzoeningsvoorstellen blijkt dat het de bedoeling is om medio 2010 voor het hele Palestijnse gebied presidents- en parlements-

verkiezingen te houden. Verder zouden de veiligheidstroepen, die worden gedomineerd door Fatah, onder Egyptisch toezicht moeten worden versterkt. Verder roept het akkoord Fatah en Hamas op hun gevangenen vrijlaten.

Bemiddelaar Egypte zag zich twee keer gedwongen de ondertekening van het akkoord uit te stellen wegens aanhoudende geschillen tussen de twee groepen.

Nobelprijs voor de Vrede open race

OSLO - De Ierse rockster Bono staat op de lijst, de Europese Unie, maar net zo goed de Israëlische atoomspion Mordechai Vanunu. Nog nooit waren zoveel kandidaten in de race voor een Nobelprijs voor de Vrede.

Het comité in Noorwegen dat over de toekenning beslist, heeft het er maar moeilijk mee. Dat erkende ook directeur Geir Lundestad van het Noorse Nobel-instituut. Hij zei afgelopen weekeinde dat deze week nog twee bijeenkomsten waren gepland voordat aanstaande vrijdag in Oslo de winnaar kan worden bekendgemaakt. Het comité moet kiezen uit meer genomineerde kandidaten dan ooit in de geschiedenis van de wellicht beroemdste en meest prestigieuze prijs ter wereld. In totaal staan 205 namen op de bonte, soms bizarre lijst van mannen, vrouwen en instellingen. Vorig jaar beloonden de drie vrouwen en twee

mannen van het comité in Oslo de Finse ex-president Martti Ahtisaari (72) voor diens succesvolle bemiddelingspogingen bij conflicten, crises en oorlogen. In het geruchtencircuit duiken dit jaar de Amerikaanse president Barack Obama en de Franse president Nicolas Sarkozy op. Als kanshebber wordt ook de Duitse ex-kanselier Helmut Kohl genoemd, die in 1990 de Duitse eenwording voltooide. De laatste Duitse winnaar was Willy Brandt (1913-1992), die in 1971 als kanselier de prijs kreeg voor zijn ontspanningspolitiek tegenover Oost-Europese landen. Het is dit jaar twintig jaar geleden dat de Berlijnse Muur en het IJzeren Gordijn vielen. De voormalige Sovjetleider Mikhail Gorbatsjov kreeg daar al in 1990 de Nobelprijs voor. Wellicht laat het Nobelcomité zich opnieuw inspireren door de gebeurtenissen van twintig jaar geleden. Vaak genoeg echter weten

de leden met hun keuze te verrassen. De al jarenlang actieve vredestroepen van de Verenigde Naties streken in 1988 met de eer. De internationale hulporganisatie Rode Kruis won inmiddels drie keer. Negentien keer werd de prijs niet eens toegekend. De vredesprijs ging de afgelopen jaren ook naar activisten voor een beter milieu, zoals naar de Amerikaanse ex-vicepresident Al Gore in 2007. In 2006 wonnen Mohammed Yunus en zijn bank Grameen die microkredieten verstrekt.

Waarnemers verwachten dat het comité in Oslo van de prijs weer een echte vredesprijs wil maken. Dan maakt wellicht de Colombiaanse Piedad Cordoba een kans, die zich met succes inzette voor een einde van de burgeroorlog in haar land. Of de Afghaanse minister voor Vrouwenzaken, Sima Samar, die al jaren strijdt voor de mensenrechten.

Noord-Korea weer in voor zeslandenoverleg



De Chinese premier Wen Jiabao zwaait naar het publiek bij een sportwedstrijd die hij samen met de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-il (zittend rechts) bekijkt.

Noord-Korea onderhandelde jarenlang met China, Zuid-Korea, Japan, de Verenigde Staten en Rusland over het ontmantelen van de Noord-Koreaanse nucleaire installaties.

Eerder dit jaar zette het regime in Pyongyang een punt achter die gesprekken. Noord-Korea was boos over de afkondiging van VN-sancties tegen het bewind in Pyongyang. De strafmaatregelen waren een reactie op onder meer nieuwe Noord-Koreaanse nucleaire testen.

Kernreactor hersteld

Het Zuid-Koreaanse persbureau *Yonhap* heeft vandaag daarentegen gemeld dat Noord-Korea de eerder ontmantelde kernreactor van Yongbyon weer bijna heeft hersteld. De herstelwerkzaamheden aan de kernreactor zouden in de eindfase verkeren. Medio 2007 sloot Noord-Korea zijn belangrijke nucleaire reactor van Yongbyon in ruil voor concessies van

de internationale gemeenschap. In mei dit jaar meldten Zuid-Koreaanse media echter dat Noord-Korea Yongbyon weer had opgestart. Pyongyang had kort daarvoor al besloten zijn kernwapenprogramma te hervatten. Aanleiding was volgens het regime de openlijke afkeuring door de Verenigde Naties van een raketlancering.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

‘Sollicitatieprocedure transparant’

RvC Aqualectra stuurt vakbonden brief

WILLEMSTAD — Voorzitter Suzanne ‘Suzy’ Camelia-Römer van de Raad van Commissarissen (RvC) van Integrated Utility Holding (IUH, ‘Aqualectra’) zal vakbonden Seska en SPSA eerstdaags een brief doen toekomen over de ontwikkelingen rond de directie van dit nutsbedrijf.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Genoemde vakbonden zien ‘belangenverstrengeling’ en politieke belangen’ in de selectieprocedure voor een nieuwe financieel directeur omdat één van de kandidaten de achternaam Capella voert: hij is een neef (subrino) van RvC-lid Elfried Capella.

Camelia-Römer stelt dat in dit selectieproces de grootst mogelijke transparantie is betracht en een van tevoren vastgestelde – dus toen niet bekend was wie er zou gaan solliciteren – procedure is vastgelegd en aangehouden. Hierin spelen bijna twintig criteria met hun wegingsfactoren en de psychologische assessment van de kandidaten een grote rol.

Een kleine commissie bestaande uit voorzitter Camelia-Römer, directeur Anthon Casperson van Aqualectra en leden van de RvC John Rachford, Juana Krijger en Elfried Capella, zou eind vorige maand twee namen doorgeven aan de RvC, die, na accordering, als raad deze twee namen zou voorleggen aan de juridische aandeelhouder Stichting Implementatie Privatisering (StIP) waarna aandeelhouder het Bestuurscollege van Curaçao een uiteindelijke keuze zou moeten maken.

Hoewel het toekennen van punten per criteria naar per-

soonlijk inzicht geschiedt en dus aan enige subjectiviteit onderhevig is, leert de praktijk dat het puntentotaal van de beste kandidaten minimaal verschilt in dit soort processen, legt Camelia-Römer uit.

Wat de doorslag geeft is vaak hetgeen de aandeelhouder en de RvC het noodzakelijkst vinden voor het bedrijf: is er nú een turn around manager nodig die zijn medewerkers kan motiveren voor nieuwe uitdagingen? Of moet de uitgekozene een conflictanteerder zijn die interne spanningen moet bedaren? Of betreft het een klus voor een ‘kille saneerder’ die het personeelsbestand moet verkleinen? Wat ook meeweegt is of degenen die de keuze voorbereiden en zij die het uiteindelijk nemen van oordeel zijn of de nieuwe functionaris een interne kandidaat mag zijn of per se een buitenstaander moet zijn die met ‘frisse blik’ moet aantreden, aldus de voorzitter.

Onder de drie kandidaten die nog meedingen voor de functie van financieel directeur bij Aqualectra uit de oorspronkelijke tien sollicitanten is één een interne sollicitante. Stuk voor stuk gaat het om capabele personen gezien hun opleiding en ervaring, meent Camelia-Römer. Twee kandidaten zijn RA-accountants en één is CPA-accountant – het Amerikaanse equivalent van de Europese RA.

Dat twee vakbonden door gebrek aan informatie of om andere redenen suggereren dat het gevolgde proces naar een nieuwe financieel directeur besmet is, vindt Camelia-Römer het unfair naar de drie kandidaten toe en naar de doordachte opzet in deze aanleggenheid.

Van vijf naar drie

Een ander punt waar kennelijk onduidelijkheid over heerst is het terugdringen van het aantal directeuren bij Aqualectra. De RvC heeft ervoor gekozen om gebruik te maken van natuurlijk verloop: de drie directeuren voor productie, distributie en personeelszaken zullen elk binnen één tot tweeënhalf jaar met pensioen gaan. Besloten is om Personeelszaken dan een staf-functie te maken. Productie en distributie worden samen-gevoegd tot één functie, chief operations officer (coo). Vanaf ergens in 2012 zal Aqualectra dan in plaats van vijf directeuren (een chief executive officer (ceo), een directeur productie, een directeur distributie, een financieel directeur en een human resource manager) drie directeurs hebben: een ceo, een coo en een cfo: chief financial officer.

“De functie van financieel directeur blijft dus omdat dat nodig is voor een bedrijf als dit”, verklaart Camelia-Römer. “Deze weg van de natuurlijke afvloeiing is dezelfde die we hebben gevolgd met de integratie van KAE en Kodela. Zo voorkom je gedwongen ontslagen. Nú twee directeuren schrappen vereist wijzigingen in statuten en dergelijke.”

Website om Tula te herdenken

WILLEMSTAD — Tulalives.org dat is de naam van een nieuwe site die gewijd is aan de slavenopstand van 1795 en de rol die Tula speelde bij deze strijd voor de bevrijding van slaven op Curaçao. De website werd gelanceerd tijdens een symposium over de rehabilitatie van Tula dat afgelopen zondag plaatsvond.



Foto: Ken Wong

Filosoof Lewis Gordon tijdens zijn toespraak gedurende het symposium. Gordon, die zijn toespraak zonder schoenen hield, stond stil bij de noodzaak om Tula te rehabiliteren, waarna hij een nationaal symbool kan worden, dat staat voor vrijheid, gelijkheid en waardigheid.

over actuele relevante gebeurtenissen, terwijl die ook als een elektronische opslag dient voor allerlei materialen die met slavernij te maken hebben.

Een van de hoogtepunten van de site is een interactieve kaart van Curaçao, waarop tal van historische locaties in beeld zijn gebracht. Door op een locatie te klikken verschijnt er een korte beschrijving van wat er op die plek heeft plaatsgevonden. Zo kunnen gebruikers

van de site op deze manier veel meer lezen over Landhuis Kenepa, Porto Marie, Ser’i Neger, Seru Grandi, Boca Samí en San Juan. Tijdens het symposium van afgelopen zaterdag hielden verschillende lokale, maar ook internationale sprekers een pleidooi voor Tula. Het symposium vond plaats precies nadat Tula 214 jaar geleden terecht werd gesteld voor zijn leidende rol bij de slavenopstand in 1795.

Advertentie Curaçao

ENNIA AUTOVERZEKERINGEN
BEL: 434 3800 | KLIK: www.ennia.com

Wat heb je nou aan een snelle auto als je verzekering niet opschiet?

upgrade to >>>

ennia
Voel je zeker!

Politie demonstreert kunnen



Foto: Edsel Simba

WILLEMSTAD — Bij het politiebureau van Rio Canario werd zaterdag een open dag gehouden. Het publiek kon hier de activiteiten van het korps van dichtbij meemaken. De politiewagens en motoren waren aanwezig en lieten volop de sirenes loeien, er waren stands en er werd een eigen tambú gepresenteerd waarin het belang van het geven van informatie vanuit de gemeenschap werd onderstreept. Natuurlijk waren er ook diverse demonstraties, zoals op de foto van de lokale mobiele eenheid van de politie. Overigens zijn vanmorgen tien aspirant-agenten gestart met hun Basis Politie Opleiding. Ter gelegenheid hiervan vond een korte plechtigheid plaats in de kantine van het Landelijk Politie Opleidingsinstituut met toespraken en welkomstwoorden.

Seminar over armoede aangeboden aan Lionel Capriles

WILLEMSTAD — De families Henriquez en Capriles boden oud-bankdirecteur Lionel Capriles uit dankbaarheid voor de vele jaren dat hij de Maduro & Curriel’s Bank heeft geleid, een seminar aan over een onderwerp naar zijn keuze.

Capriles koos ervoor te discussiëren over verschillende aspecten van armoede. Dit gratis toegankelijke seminar vindt 23 en 24 oktober plaats in de Universiteit van de Ne-

derlandse Antillen.

Het doel van dit seminar is om groepen en personen op Curaçao te inspireren om met elkaar van gedachten te wisselen over nieuwe inzichten om de cirkel van armoede te doorbreken, aldus een persbericht. “Capriles beseft dat een seminar op zich de armoede niet oplost. Maar net als Mohammad Yunus (Nobelprijs winnaar en goeroe op het gebied van microfinanciën) vertrouwt hij erop dat de mensheid de

armoede kan overwinnen.”

Yunus zei: “*Make people believe that we can send poverty to museums. When you don’t believe something, you can’t achieve it. You have to imagine, and make that imagination achievable.*”

Capriles wil met het seminar bereiken dat Curaçao zich aansluit bij de wereldwijde beweging tegen armoede in de week van 17 oktober. In 1992 werd die datum door de Ver-

enigde Naties uitgeroepen tot internationale dag ter bestrijding van extreme armoede. De doelstellingen zijn onder andere het halveren van de honger en misère vóór het jaar 2015, basisonderwijs voor alle kinderen, schoon water voor iedereen, gelijke rechten voor mannen en vrouwen, minder moeder- en kindersterfte bij bevallingen, een gezond milieu en een betere samenwerking tussen rijke en arme landen.

PS wil vernietiging benoeming Ignacio

WILLEMSTAD — Pueblo Soberano (PS) wil dat de benoeming van voormalig Abvo-voorzitter Roland ‘Nacho’ Ignacio als senior beleidsadviseur van het Land wordt vernietigd. Met dit doel voor ogen heeft PS een officieel verzoek bij gouverneur Frits Goedgedrag neergelegd.

In de brief van PS-leider Hel-

min Wiels aan de gouverneur omschrijft PS de benoeming van Ignacio als een ‘vies cadeau’ en als de zoveelste in een rij gebeurtenissen waardoor het volk gefrustreerd en teleurgesteld is. De PS verwijst in dit verband naar recente gevallen van corruptie bij diverse semi-overheidsinstellingen, het toepassen van klassenjus-

titie en het manipuleren van het referendum door met gemeenschapsgeld een bepaalde optie te promoten.

De PS ziet de benoeming van Wiels als een ‘beloning voor zijn steun aan de Ja-optie’ op weg naar het referendum van afgelopen mei, dat past in het beleid van de regering om ‘vakbondsleiders en journalisten

op posten binnen de stichtingen en nv’s te benoemen, om zo hun stilte te kopen’. De oppositiepartij vraagt zich af of er een open sollicitatie is geweest voor de functie, waarin Ignacio nu is benoemd. Wiels wil dan ook dat de gouverneur de benoeming van de voormalige Abvo-voorzitter vernietigt en het besluit terugdraait.

Papia Ku Mi langer bereikbaar

WILLEMSTAD — De Papia Ku Mi-lijn is vanaf deze maand 10 uur per dag en 5 dagen per week bereikbaar.

De lijn is gratis en anoniem. Papia Ku Mi (0800-0505) is nu van negen uur ’s ochtends tot 7 uur ’s avonds van maandag tot en met vrijdag beschikbaar voor vragen. Dokters van de Wereld heeft in samenwerking met de GGD de reproductieve gezondheidsinformatielijn Papia Ku Mi geïmplementeerd op 14 januari 2008.

Advertentie Curaçao

Promenade SHOPPING CENTER
Inspiraties in stijl

BAZAAR
zaterdag 31 oktober
van 10.00-18.00 uur

MEEDOEN?
Inschrijven kan tot 23 oktober a.s.

www.promenade-curaçao.net
Tel: 7365896 Fax: 7365872
frontdesk@halabirealestate.com

BC: Stagnatie economische groei in 2010

Vervolg van pagina 1

Het BC is verder ook van plan om op andere alternatieve manieren een impuls aan de lokale economie te geven. “Gedacht kan worden aan het oplossen van bestuurlijke knelpunten bij bijvoorbeeld het lostrekken van projecten in de sfeer van infrastructuur. Hierbij dient niet uit het oog te worden verloren dat de aflossing van schulden door zowel de centrale overheid als het eilandgebied Curaçao de kansen op het succesvol financieren van diverse projecten vergroot daar herfinanciering in overheidsleningen vooralsnog niet meer nodig is.”

gaat uit van een tekort van 16,5 miljoen gulden. De vergroting voldoet, volgens het BC, wel aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor schuldsanering door Nederland. De voorwaarden voor schuldsanering gaan ervan uit dat de gewone dienst van de begroting (inkomsten min uitgaven) in balans moet zijn en dat de begroting aan de rentelastnorm moet voldoen. De begroting voor dit jaar gaat uit van een surplus van 6 miljoen gulden op de gewone dienst. Op de kapitaalmarkt is er sprake van een tekort van 22,4 miljoen gulden, waardoor de begroting uitkomt op een tekort van 16,5 miljoen.



Weet u wat afasie is?

ASOSIASHON AFASIA KORSOU

website:
www.afasiakorsou.org

pa donashon
MCB 121 72 106

Partido Feisbuk alleen integere mannen en vrouwen

Yves Cooper richt partij op

WILLEMSTAD — Yves Cooper heeft een nieuwe politieke partij opgericht. Met de Partido Feisbuk (een Papiamentstalige benaming voor de sociale netwerksite Facebook) wil hij aan de Statenverkiezingen van volgend jaar meedoen. Cooper wil alleen maar integere mensen op de lijst en stelt met nadruk dat zijn partij geen oplossing heeft voor het grote aantal problemen, waarmee het eiland te kampen heeft.

Het initiatief voor Partido Feisbuk is ontstaan op Facebook, waar Cooper zich al geruime tijd zich zeer kritisch uitlaat over ontwikkelingen op Curaçao. Hij is er niet helemaal zeker dat hij de naam Feisbuk kan gebruiken, in verband met copyright. In dit geval heeft hij de naam Partido Kara (gezicht) als alternatief. Kara, omdat Cooper met zijn nieuwe partij de bevolking in staat wil stellen zijn of haar gezicht te laten zien. Op de lijst van Partido Feisbuk zullen mensen komen die geen politiek verleden hebben, en bovendien integer zijn, aldus Cooper. "Ik heb geen politiek verleden. Ik heb maar één keer gestemd, op de vader van een jeugdvriend van mij. Dat was in 1979 toen ik voor het eerst

kon stemmen. Maar daarna heb ik om principiële redenen nooit meer gestemd. Binnen alle partijen zijn er mensen die ik niet respecteer. Er zijn ook mensen die ik respecteer. Maar ik vind dat je op een 100 procent integere lijst moet kunnen stemmen." Maar wat verstaat Cooper onder integere mensen? "Dat zijn mensen die bijvoorbeeld geen overspel hebben gepleegd, die niet naar Campo Alegre gaan, die hun vrouwen niet slaan, die niet constant dronken zijn, die geen drugs gebruiken, die niet frauderen, die geen schulden hebben gemaakt. Zo ben ik ook en ik ben op zoek naar mensen die zich in dit profiel herkennen." De Partido Feisbuk moet volgens Cooper ook als een cadeau aan het

volk worden gezien. "Op 10 oktober 2010 moet de nieuwe status van Curaçao ingaan. Maar de problemen van Curaçao zullen hetzelfde blijven als die van de dag ervoor. Er zal in feite niets veranderen. Wij zullen op 11 oktober nog steeds met fraude, corruptie en andere problemen te maken hebben. Onze problemen hebben met mentaliteit te maken en dat los je niet van de ene op de andere dag op." Cooper benadrukt echter dat zijn partij niet de verkiezingen zal ingaan met de belofte aan het volk dat zij de problemen van het eiland kan oplossen. "Onze politici zijn niet in staat gebleken om de problemen van dit eiland op te lossen. Daarom gaan wij ook niet zeggen dat wij als nieuwe partij deze problemen kunnen oplossen. Wij geven het volk de kans om op nieuwe, integere mensen te stemmen. Als wij gekozen worden, dan zullen wij ervoor zorgen dat het volk te weten komt wat het allemaal niet heeft mogen weten. De waarheid moet naar buiten komen en

daar gaan wij voor zorgen." Het is niet voor het eerst dat Cooper een partij opricht. In 2003 probeerde hij al aan een verkiezing mee te doen. Hij richtte de partij Partido Trafiko Sigur (PST) op om zo aandacht te vragen voor de verkeersveiligheid. Maar om aan de Eilandsraadsverkiezingen mee te doen had hij steunbetuigingen nodig van 730 personen. Tijdens de twee dagen durende voorverkiezingen wist de PST echter slechts 210 stemmen te ver-

garen. Terugkijkend stelt Cooper dat PST een stunt was om aandacht te vragen voor Road Watch, de beweging die zich voor veilig verkeer inzette. "Indertijd werden wij bekritiseerd omdat wij een één-issues partij zouden zijn. Maar wat is er nu gebeurd? Sindsdien is de Partij voor de Dieren met twee zetels in de Nederlandse Tweede Kamer terechtgekomen. Dus goed gezien was de PST een trendsetter."

Dagelijks op Dolfijn FM

Gelijktijdig met het nieuws dat Yves Cooper een partij opricht, komt ook het nieuws dat hij vanaf heden dagelijks op Dolfijn FM te horen zal zijn.

Om kwart over vijf 's middags neemt Cooper in het programma 'Schakel in' het belangrijkste nieuws door. Ook doet hij net als

een paar jaar geleden toen hij ook op Dolfijn te horen was, een uitverkiezing van de grootste misser van de week: de Blooper van Cooper. In een persbericht van het radiostation zegt Cooper: "Door de nieuwe radiorubriek kan een mooie kruisbestuiving ontstaan tussen mijn radiowerk en mijn stukken op internet."

Politie schiet inbreker in benen

WILLEMSTAD — Een politieagent in burger betrapte zaterdagmiddag drie inbrekers op heterdaad. Dat gebeurde bij een woning aan de Doradostraat. Toen de drie jonge mannen zagen dat ze betrapt waren, gin-

gen ze ervandoor in de richting van de supermarkt. De agent in burger gaf opdracht te stoppen maar daar gaven de verdachten geen gehoor aan. Vervolgens gebruikte de agent zijn dienstwapen en schoot gericht op een van de

verdachten. De kogel raakte de zeventienjarige jongeman R.C.A. in zijn rechteronderbeen, drong erdoorheen en kwam vervolgens in het linkerbeen terecht. Een ambulance vervoerde de jongen naar de polikliniek.

Voetganger dodelijk geschept

WILLEMSTAD — De 59-jarige Josef Job is zondag omgekomen bij een verkeersongeluk op Bándabou. Dat gebeurde rond twaalf over twaalf aan de Kaminda Prospero Rojer, ter hoogte

van Flip. Job liep langs de kant van de weg toen hij geschept werd door een auto. Hoe dit kon gebeuren wordt nog onderzocht door de politie. Het lichaam is in beslag genomen voor sectie en ook

de auto is door de politie geconfisqueerd voor onderzoek. Josef Job is de achttiende verkeersdode van dit jaar en de derde voetganger die wordt geschept door een auto.

Bijlmerramp herdacht

AMSTERDAM — Ongeveer 120 familieleden, vrienden en kennissen van de slachtoffers, enkele politici en andere belangstellenden hebben zondagavond in Amsterdam de Bijlmerramp herdacht. Voor de zeventiende keer werden om iets na half zeven twee minuten stilte gehouden bij 'de boom die alles zag', om de slachtoffers van de vliegramp te herdenken. Na de twee minuten stilte legden nabestaanden een krans bij het monument. Daarna legden onder anderen burgemeester Job Cohen en wethouder Freek Ossel (diversiteit) een krans namens de gemeente Amsterdam. Stadsdeelvoorzitter Elvira Sweet van Zuidoost hield een korte toespraak. Ook het kabinet van de gevormde minister van de Nederlandse Antillen legde een krans. Op 4 oktober 1992 stortte



Deze foto van de krans van de Nederlandse Antillen werd gisteren gemaakt door een slachtoffer van de vliegramp, Ed Steur.

een El Al-Boeing neer op de flats Groeneveen en Klein-Kruitberg in de Bijlmermeer. Daarbij kwamen 43 mensen om het leven. De herdenking vindt elk jaar plaats bij het officiële mo-

nument, de boom die op de plaats staat waar tijdens de ramp de twee getroffen flats vlakbij stonden. Zoals ieder jaar vlogen er tussen zes en zeven geen vliegtuigen over de Bijlmermeer.

Advertentie Curaçao

Westinghouse

THE ENERGY EFFICIENT split system

9.000 BTU **825.00**

12.000 BTU **925.00**

18.000 BTU **1,395.00**

24.000 BTU **1,695.00**

- energy efficient
- low noise
- air flow system
- anti-dust filter
- sleep mode

OPEN NON-STOP Mon-Fri. 8 am - 6 pm • Saturday 8:30 - 6 pm

WIMCO

Yudando Bo Tur Dia

Salina ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com

All our products carry our WARRANTY seal!

Viering 15-jarig bestaan Soab

Ontmanteling Antillen voorbeeld voor anderen



De panelleden (zittend vlnr) Zita Jesus-Leito, William Marlin, Freddy Curiel en Paul Williams.

WILLEMSTAD — Het ontmantelingsproces van de Nederlandse Antillen kan als voorbeeld dienen voor meerdere landen in de wereld. Ook kan er geconcludeerd worden dat in de Antillen beter over verschillende aspecten van een ontmantelingsproces, zoals verdeling van de boedel en waarborgen van het adequaat uitvoeren van taken, is nagedacht vergeleken met vergelijkbare processen die in Oost-Europa hebben plaatsgevonden.

Dat zegt Paul Williams, ervaringsdeskundige op het gebied van vredesonderhandelingen en consultant voor wat betreft ontmantelingsprocessen. Hij was zaterdagavond de key-notespeaker tijdens een internationaal seminar met het thema 'The constitutional reform of the Netherlands Antilles: meeting the challenges' georganiseerd door de overheidsaccountant Soab in het Renaissance Curaçao Resort & Casino ter gelegenheid van het vijftienjarig bestaan. In bepaald opzicht zijn de Antillen al een voorbeeld geweest voor andere landen, zegt Williams. Terwijl de Europese Unie strenge regels wilde hanteren voor het houden van referenda werd door Oost-Europese landen naar de Antillen gewezen waar alleen een meerderheid van de volksraadpleging voldeed. "Een groot verschil is dat het proces in de Antillen vreedzaam verloopt terwijl in de meeste gebieden een oorlogstemming heerst", aldus Williams. De accountantsfunctie in

de Antillen bestaat al sinds 1949 en de Soab was een samensmelting van de Landsaccountantsdienst en het eilandelijk Accountantsbureau van Curaçao die op 3 oktober 1994 werd verwezenlijkt. Sindsdien vervult de Soab de functie van interne auditor van de regering van de Nederlandse Antillen en de Bestuurscolleges van de eilandgebieden Curaçao, St. Maarten, St. Eustatius, Saba en Bonaire. Soab-directeur Geomaly Martes zei in zijn inleiding dat de stichting inmiddels veel meer doet dan alleen accountantswerkzaamheden. Binnen het constitutionele veranderingsproces is de stichting belast met de boedelverdeling van het Land Nederlandse Antillen en helpt Soab met het opzetten van het toekomstige Land Curaçao en met de ontmanteling van de Nederlandse

Antillen. In de pannediscussie die volgde op de toespraken van Williams, Martes en premier Emily de Jongh-Elhage kwamen toch wat meer de 'lokale' knelpunten aan bod. Gedeputeerden Zita Jesus-Leito (Constitutionele Zaken, PAR) en William Marlin (Constitutionele Zaken, National Alliance) samen met de voorzitter van de raad van toezicht van de Soab, Freddy Curiel en Williams vormden het panel. De rechtspositie van ambtenaren en financiële aspecten verbonden aan het opzetten van de nieuwe Landen Curaçao en St. Maarten werden becommentarieerd. Curiel waarschuwde dat de schuldsanering van Nederland de eilanden niet ineens rijk maken. Volgens hem zal St. Maarten niet in staat zijn te betalen voor alle taken dat het moet uitvoeren als land. Marlin bestreed dit door te zeggen dat het eiland wel genoeg middelen hiervoor

genereert maar dat het probleem zal zijn het opzetten van de vele ministeries en departementen omdat de centrale overheid fysiek alleen op Curaçao aanwezig is. Terwijl St. Maarten niet kan beschikken over de middelen op de begroting van de centrale overheid omdat de taken nog niet zijn gedecentraliseerd, verwacht Nederland wel dat St. Maarten op 10 oktober 2010 als een volwaardig land kan functioneren. "Nederland helpt ons ook niet met dit proces", aldus Marlin. Volgens Jesus-Leito zitten Curaçao en St. Maarten voor hetzelfde probleem en is het niet zo dat Curaçao van de ene op de andere dag land kan worden. Zij bood St. Maarten hulp aan, tegen betaling, voor alle taken die het eiland nog niet autonoom zou kunnen uitvoeren.

De Jongh-Elhage benadrukte in haar openingstoespraak het belang van een goed functionerend overheidsapparaat dat een goede dienstverlening naar de bevolking toe moet waarborgen. Ze verwelkomde het opzetten van een opleidingsinstituut voor ambtenaren.

Advertenties Curaçao

FOR SALE

FORD F-150 Lariat

Tel.: 465-9665 / 510-3050

Monday - Saturday || 11 am - 10 pm
Zuikertuintje Mall || (5999) 738 94 44
Every day à la carte

Tuesdays and Thursdays
Thai food

Wednesdays
Bami & Nasi nafl 17,50

Saturdays
Sate from the charcoal BBQ

This Saturday
Live Music Breezing

Advertenties Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.

new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

combineer nu de beste service met de beste accounting software

Gratis QuickbooksPro® 2010*

Windfield Financial Services ondersteunt haar klanten met een breed pakket aan diensten, variërend van het voeren van de complete financiële administratie tot aan het samenstellen van de jaarrekening en het verzorgen van uw belastingaangiften.

Wilt ook u profiteren van onze uitstekende service in combinatie met het meest populaire boekhoudpakket op de markt? Wij bieden nieuwe klanten tot eind 2009 een gratis, officiële versie van

QuickbooksPro® 2010

Bel voor meer informatie naar Curtis Eduarda op nummer

Tel. 888 4455



* onder bepaalde voorwaarden, waarover wij u graag informeren.

DE CULTURELE AGENDA

Kunst & Expo's Dans & Theater Boeken & Literatuur
Muziek & CD's Nieuw & Opmerkelijk

Week 5/10 – 11/10

In **Landhuis Bloemhof** is er zaterdag **10 oktober** de opening van een expositie die een hommage is aan **Padú del Caribe**. Padú, cultureel ambassadeur van zijn geboortegrond Aruba, muzikant in hart en nieren, is componist, pianist, zanger, schrijver en kunstschilder. Padú is een denker en schrijver getuigen zijn publicaties. Zijn boeken behandelen het thema van de spiritualiteit: hoe leef je in harmonie met je omgeving. Als autodidact heeft Padú zijn eigen techniek en stijl gecreëerd terwijl hij met verschillende verfsorten, vormen en composities experimenteerde. De retrospectieve die hier te zien zal zijn was vanaf 18 maart 2009 al op Aruba te zien in Cas di Cultura. De expositie is samengesteld door Alice van Romondt en Stan Kuiperi. Tijdens de opening zal als primeur de dvd worden gelanceerd van een concert van Padú in de Fortkerk in 1995. De expositie is te bezichtigen tot en met 18 november.

Op **donderdag 8, 15, 22 en 29 oktober** zijn er rondleidingen in Landhuis Ascencion. Vanaf 08.30 uur staat de koffie klaar. De beheerder brengt u op de hoogte van de bijzonderheden en wetenswaardigheden van het Landgoed Ascencion en de flora en fauna in het omliggende natuurgebied. De rondleiding duurt ruim een uur. Deelname 10 gulden per persoon, koffie, cake en limonade bij aankomst inbegrepen. Deelname is uitsluitend mogelijk bij opgave: telefoonnummer 864-1950 of 510-3275 of per mail: landhuis-ascencion@carib-online.net

Bij het **Instituto Buena Bista** (IBB,) het centrum voor hedendaagse kunst, aan de De Ruijterkade 58 in Punda aan het Waaigat is een doorlopende tentoonstelling nog te bezichtigen: 'De bevroren explosie' van papier en een gestroomlijnde speedboot gebouwd van alles waar de 'mundi' vol mee ligt en wat drijft op het water, van Katharina Galland en de leerlingen van het IBB. Op werkdagen van 13.00 uur tot 18.00 uur tot vrijdag 9 oktober.

In het **Curaçaosch Museum** is de tentoonstelling '**Chris Engels op Curaçao=een halve eeuw Kunst en Cultuur**' (schilderkunst, literatuur en muziek) te bezichtigen tot 30 november. Openingstijden van het Curaçaosch Museum: dinsdag tot en met vrijdag van 8.30 tot 16.30 uur, weekeinde van 10.00 tot 16.00 uur.

In **MonArt Gallery** in het Renaissance Riffort is de expositie '**Boundless Roots**' (foto's en kalebassen) te bezichtigen dinsdag tot en met zaterdag van 10.00-17.30 uur. Voor meer info: www.monartgallerycuracao.com

In **Gallery Alma Blou** is de expositie '**Fusion of Life**' van **Suzet Rosaria** te bezichtigen tot 11 oktober. Dit is de laatste week van de expositie. Suzet heeft een dynamische en kleurrijke manier van expressie. Met haar kleurrijke tekeningen vertelt ze het verhaal van de gewone eilandbewoner. Deze expositie is een ode aan de Curaçaose vrouw: Sterk en trots; sterke vrouwen, of zoals wij hier zeggen 'pal'i muhe'. De vrouw die door blijft gaan, ondanks alle tegenslagen. Haar vrouwen dragen hoofdtooiën. Deze prachtige hoofdtooiën vertellen wat er in het hoofd van de vrouwen omgaat, terwijl ze tegelijkertijd ook maskers dragen om de ogen te verbergen. Het oog dat de toegang tot de ziel verbergt. Belangrijk is om het masker te laten vallen en jezelf te accepteren. Haar schilderijen geven de positieve geest van Rosaria weer.

Noteert u alvast:

Op vrijdag **16** en zaterdag **17 oktober** in **Teatro Luna Blou** om 20.00 uur: Germaine Jong Loy & company in 3xM (Mr. Ex, Maria Bimba & Maxi Linder). Drie verhalen over liefde, haat, vernedering, spijt, wraak en overwinning. Dans: Sandra Leonora, Celine Roozendal-Gladpootjes, Rudsel D'Antonia en Eduarda de Bies. Decor: Indira Hermanus; muziek: Dennis Aalse; regie John Nagtegaal. Tickets: 25 gulden bij Teatro Luna Blou (telefoonnummer 888-5251 of 695-8665) en Bruna Zuikertuintje.

Teatro KadaKen presenteert het toneelstuk: '**E dekonstrukshon di Edsel K**'. Vier spelers ontleiden en construeren het leven van Edsel K. als ware het een puzzel: Norma Cova, Albert Schoobaar, Gideon Donker en Eurshley Davelaar. Regie: Silvia Andringa, op 30 en 31 oktober, 6 en 7 november om 20:00 uur in de Aula van Huize welgelegen, Habaai. Entree 20 gulden (Tik Tak, Landhuis Bloemhof, Gallery Alma Blou, Mensing's Caminada en bij de ingang). Voor meer informatie, telefoonnummer 661-3514.

Op **30 en 31 oktober: de Literaire Tippelzone**. Op 30 oktober voor de kinderen in de Openbare Bibliotheek te Scharloo en op 31 oktober voor de volwassenen te Pietermaai Smal. Ook dit jaar zal de Literaire Tippelzone weer borg staan voor artistieke kwaliteit! Voor meer informatie kunt u kijken op: <http://tippelzonecuracao.blogspot.com/> <http://tippelzonecuracao.blogspot.com/>

Op **donderdagavond 12 november** en **zondagochtend 15 november** zullen er in **La Belle Alliance** in het Avila Hotel muziekuivoeringen zijn met Jeroen van der Wel (viool) en Bas van Bommel (piano), beiden eerste prijswinnaars van het **Prinses Christina concours**.

Overzicht Exposities: Op 24 oktober: expositie **Yvonne van Gogh** in Gallery Alma Blou. 13 november: expositie van **Manfred Schwartz** in D'Art Gallery. Van 13 november tot en met 6 december: expositie **Gaby Jong** in de SnipGallery. Op 21 november: expositie **Vincent Jon Tjin Fa** in Gallery Alma Blou. Op 22 november: expositie **Eveline Sipkes** in MonArt Gallery. Op 25 november: expositie **Robert van Haren** in Landhuis Bloemhof. Van 11 tot en met 18 december: expositie kindertekeningen Era Nobo in de SnipGallery.

Stuur z.s.m. uw info door naar agenda.cultuur@gmail.com

Carnavalsgroep Vavavavoom houdt High Tea

WILLEMSTAD — Carnavalsgroep Vavavavoom houdt 25 oktober van drie uur 's middags tot zeven uur 's avonds een High Tea in het Plaza Hotel om fondsen te werven voor het eerste lustrium in het carnavalsfeest in februari volgend jaar.

Vavavavoom brengt een Curaçaos tintje aan de van oorsprong Britse High Tea. Er is een uitgebreide keuze aan koude en warme hapjes. Blickvanger van alle evenementen van Vavavavoom is het decor. Ditmaal wordt de zaal van het Plaza Hotel omgetoverd in een sierlijk ambience voor deze High Tea. De kledingontwerpster van Vavavavoom en interieur-designer Sherry Constanica zullen in samenwerking met flowershop Obelisque decoraties met tropische bloemen maken.

De kleding voor deze middag is semi-formeel. De vrouwen in een cocktailjurk met hoed en de mannen in een deftig shirt met das. Een colbert is niet nodig. Een Curaçaose hoedenontwerpster zal speciaal voor deze gelegenheid een tiental hoeden ontwerpen ('Hat Issues' is te bereiken via telefoonnummer

511-0930). Er zullen tijdens de High Tea twee modeshows worden gegeven. Affaire de Femmes in Salina Galleries presenteert de nieuwste collectie. De creaties van de Australische Jaasmine Citrine zal het tweede gedeelte van de modeshow vullen. John John, tevens een actieve deelnemer van Vavavavoom, heeft de leiding over de modeshows.

De middag is niet alleen voor de dames. Vavavavoom zal het terras inrichten met een 'whiskey en cigar bar' speciaal voor de heren. Een kwartet onder leiding van Dean McCarthy zal de middag muzikaal omlijsten. Maruja Boogard, Melania van der Veen en Ced Ride zullen ook optreden.

Princess Kitchen Appliances verlost een koffiezetapparaat ter waarde van 500 gulden onder de dames met de meest indrukwekkende hoed. Alle gasten dingen mee naar de deурprijs: een Princess indoor grill. De kaarten voor de Fancy & Charming High Tea zijn telefonisch te bestellen op de nummers 525-8901 en 566-0077.

Multitalent Padú Lampe (89) exposeert in Bloemhof



WILLEMSTAD — Juan Chabaya Lampe, bekend onder de artiestennaam Padú Lampe of Padú del Caribe, exposeert vanaf 10 oktober in Landhuis Bloemhof.

Padú is op 89-jarige leeftijd nog steeds alom een zeer geliefde en gerespecteerde Arubaanse persoonlijkheid. Hij is muzikant, componist, pianist, zanger, schrijver en kunstschilder. Vanaf zijn tiende bespeelt hij meerdere instrumenten, waarvan de piano de voorname blijft. Padú Lampe heeft verschillende liederen gecomponeerd zoals bijvoorbeeld 'Aruba dushi tera' in 1954, samen met Rufo Wever. Dit lied is in 1976 het nationale volkslied van Aruba geworden. Padú heeft meerdere malen in het buitenland gespeeld zoals bijvoorbeeld in Cuba, Sto. Domingo, Seattle, Vancouver, Colombia, Nederland, de Nederlandse Antillen en Venezuela. In Venezuela kreeg hij zijn artiestenkoosnaam 'Del Caribe' tijdens opnamen in de RCA Victor studio's. In de jaren vijftig heeft Padú de prestigieuze onderscheiding 'Piano de Oro' ontvangen in Venezuela en in 2003 de 'Mara de Oro Internacional' van de Escuela de Opera. Op 20 oktober aanstaande ontvangt

Padú Lampe wederom een Venezolaanse onderscheiding, een doctoraat honoris causa aan de Universiteit van Maracaibo. Padú is ook schrijver. Zijn boeken gaan over spiritualiteit. En dan zijn er ook de schilderijen. Als autodidact heeft Padú zijn eigen techniek en stijl gecreëerd waarbij hij met verschillende verfsorten, vormen en composities experimenteerde. De afgelopen zestig jaar heeft hij verschillende malen geëxposeerd, onder andere in de Verenigde Staten, op Aruba en nu binnenkort op Curaçao.

Het gaat om een expositie die op Aruba te zien was. De expositie is samengesteld door Alice van Romondt en Stan Kuiperi. De expositie wordt op 10 oktober geopend. Tijdens de opening zal er een dvd worden gelanceerd van een concert van Padú in de Fortkerk in 1995. De expositie is gratis te bezichtigen tot en met 18 november. Landhuis Bloemhof aan de Sta. Rosaweg is open van dinsdag tot en met zaterdag van negen uur 's ochtends tot twee uur 's middags. Om met een grote groep de expositie te bezoeken, moet er vooraf worden gebeld voor een afspraak: nummer 737-5775.

Kunst van kranten



WILLEMSTAD — In de galerie van Kas di Kultura is deze week een expositie te zien van Regalda Lewis-Martinus. Zij maakt poppen van krantenpapier en dat doet ze op elegante wijze. De titel van de expositie luidt dan ook: 'Korant pa Elegansia'. De expositie is gratis te bezichtigen. Doordeweeks tussen acht uur 's morgens en vijf uur 's middags en zaterdag tussen negen en drie uur.

Advertenties Curaçao

get lost in

bermuda

caribbean discotheque

Mr. Brown * Loading * DJ Fresh * Los Presidentes * DJ Paco * DJ Falco * DJ CC * DJ Carlito

GRAND OPENING

Friday the 16th of october

with XXL happyhour

from 17:00 - 23:00

STAFF WANTED

In Punda, behind the Movies, 3 areas with the best deejays, live bands & artists.
Open on thursdays, fridays & saturdays. www.bermudacuracao.com

Pre-Christmas Gift Sets

Guerlain - My Insolence
Edt 30ml
Lotion 75ml

Givenchy - Play
Edt 100ml
Deo Roll-On

Jean Paul Gaultier - Madame
Edt 50ml
Body Lotion 100ml

Givenchy - Ange ou Demon
Le Secret
Edp 100ml
Lotion
Showergel

The Yellow House
La Casa Amarilla
Breedestraat 46 T. 461-3222
Salina Galleries T. 461-9127

Wilhelminaplein 25 T. 461-5500
Jan Noorduynweg T. 868-0885

HRM Payroll

Financieel

CRM

Logistiek

Projecten

AFAS Profit. 1 softwarepakket voor de hele organisatie!

Verwijt op verwijt over staatkundige invulling

KRALENDIJK — De politieke verhouding tussen Bonaire en Nederland wordt met de dag meer gespannen en de verwijten, al dan niet expliciet, vliegen over tafel.

In een persbericht reageert BES-commissaris Henk Kamp op de brief die het bestuurscollege van Bonaire naar het Nederlandse ministerie van Justitie zond. Daarin werd gesteld dat ‘het nadrukkelijk nimmer de intentie is geweest dat Bonaire een constitutionele positie binnen het staatsbestel van Nederland zou krijgen’. Het inbedden van Bonaire als openbaar lichaam conform artikel 134 van de Grondwet zou ‘in strijd zijn met de geest van de Grondwet en

het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens’.

Deze brief, zegt Kamp, staat haaks op het afgesloten Slotakkoord. “Het is verheugend dat nu wordt gesteld dat de ADB, Abraham en Nicolaas niet willen afwijken van de gekozen optie.” Die optie is dus dat Bonaire een openbaar lichaam wordt binnen het Nederlands staatsbestel, zoals afgesproken in het Slotakkoord van 2006. De reactie van regeringspartij ADB op het persbericht van Kamp is dat de commissaris ‘met woorden speelt’ en ‘onze brief aan het ministerie van Justitie maar half aanhaalt’. ADB is het vooral niet eens met de ‘ongelimiteerde afwijksfactoren’ die voor Bonaire kunnen

gelden als openbaar lichaam van Nederland en voelt zich in een kwaad daglicht gesteld.

Intussen is een aantal wetten voor de staatkundige veranderingen van Bonaire, Saba en Sint Eustatius al door de Tweede Kamer in behandeling genomen. Kamp geeft aan Nederland graag bereid is met ieder van de drie eilanden aparte afspraken te maken over de precieze verdeling van de overheidstaken tussen eiland en Nederland. Geruchten dat ‘de stekker er voor Bonaire uitgaat’ als de gemaakte afspraken niet worden nagekomen, worden met klem ontkracht door de woordvoerder van staatssecretaris Ank Bijleveld.

Schietpartij zonder gewonden

KRALENDIJK — In Antriol heeft zondagavond rond elf uur een schietpartij plaatsgevonden. Niemand raakte gewond. Een man loste na een dis-

cussie vanuit zijn auto in de Kaya Ramona een aantal schoten op een andere man. Het slachtoffer werd niet geraakt en de schutter ging er vandoor.

In Tera Korá is gisteravond de 35-jarige man W.E.D.R.R. aangehouden voor huiselijk geweld. Hij zit in de cel voor verder onderzoek.

10 jaar Jong Bonaire



KRALENDIJK — Jongerencentrum Jong Bonaire bestaat tien jaar en dat is afgelopen week-end uitgebreid gevierd met een jongerenconferentie, workshops en een feest. Op de foto's: leden van Jong Bonaire wachten op de opening van de Jongerenconferentie 'Nos Bos Tin Poder' (onze stem heeft macht). Vijf leden van Jong Bonaire leren bij de Magic Club van voormalig Jong Bonairelid Ed Janga goocheltrucs. Een jongen laat hier de 'zombieball' zien.

Brand Karma begon in machinekamer

PHILIPSBURG — Een grote brand verwoestte de vrachtboot Karma dit weekeinde. Niemand raakt hierbij gewond. Karma lag in Great Bay toen er brand uitbrak in de machinekamer. Dit verspreidde zich naar het stuurhuis, aldus eigenaar Robby Lawrence. De boot werd al bijna drie decennia gebruikt om goederen te verschepen tussen de eilanden.

Een boot van de kustwacht, Poema, hielp met het blussen van de brand aan boord. Lawrence bedankte de kustwacht, de brandweer, de sleepboot Culpepper en St. Maarten Ports Authority voor de hulp om een ramp te voorkomen. “Door hun hulp is de schade beperkt gebleven en heeft het geen invloed gehad op de haven van Great Bay”, aldus Lawrence.

De Karma was altijd een van de eerste schepen die weer aan de slag gingen na een orkaan. “Het verlies van de Karma is een einde van een tijdperk en helaas niet op de manier waarop deze ‘grand old lady’ afscheid had moeten nemen”, aldus Lawrence. “Er zullen regelingen moeten worden getroffen over de wekelijkse diensten met de Amerikaanse en Britse Maagdeneilanden om het vervoer van goederen weer op te pakken.”

Feestelijke opening 42^e Regatta



Foto: Herman van Leeuwen.

KRALENDIJK — De 42e Bonaire Regatta is zondagavond officieel geopend door gezaghebber Glenn Thodé. De eerste dag begon met de registratie voor de zeilers en sportevenementen als een fietswedstrijd, wandeling en de 'Swim to Klein Bonaire'. Ook de vlaggenparade stond op het programma.

400 gram coke

KRALENDIJK — Op het vliegveld is zondagmiddag de 20-jarige man E.C.E. aangehouden voor drugs-smokkel. Hij had bijna 400 gram cocaine in zijn koffer

en wilde daarmee naar Nederland reizen. Voordag hij op het vliegtuig kon stappen, is hij opgepakt door douaniers en overgedragen aan de politie.

Green Synergy deze maand van start

KRALENDIJK — De Heineken dj-competitie ‘Green Synergy’ begint dit jaar op 17 oktober. Lokale dj's strijden op drie achtereenvolgende zaterdagavonden om de titel ‘The Hottest DJ of Bonaire’. Een vakjury beoordeelt de dj's op ‘music selection’, ‘cross-over mixing’ en ‘crowd response’.

De competitie bestaat uit twee halve finales op 17 en 24 oktober bij City Café en op zaterdag 31 oktober de finale bij Karel's. De dj's spelen elk één set van maximaal

twintig minuten. De eerste avond spelen dj Double U, dj Scorpion, dj Panter, dj Magic en dj Toad. De week daarna staan op het programma dj No Fear, dj AJ, dj Tontje, dj Angel en dj Robert 2. “Wij willen dj's op Bonaire een kans geven om op te vallen voor een groot publiek, met *top-of-the-line*-geluid, licht, mooie *visuals*, alles. De dj staat centraal”, vertelt organisator Aaron Martis. “We weten dat er op het eiland veel goede dj's zijn, en die willen we onze *support* geven.”

Ambassadeur daagt Chinezen uit

PHILIPSBURG — Een grote groep op St. Maarten wonenden Chinezen kwam zondag naar het Belair Community Center om twee Chinese feestdagen te vieren; het zestigste jaar van People's Republic van China en het mid-dagherfst maan festival.

Als onderdeel van de vieringen werd er een speciale financiële donatie gedaan aan Stichting Special Olympics (SOSM). De organisatoren overhandigden een in het Chinees handgeschreven zin over harmonie en geluk aan gouverneur Franklyn Richards.

De Chinese ambassadeur van Antigua en Barbuda, Chen Ligang, daagde de Chinezen die op St. Maarten wonen uit om actief deel te nemen aan de reguliere sa-

menleving en deel te nemen aan verschillende publieke en charitatieve activiteiten. Verder gaf hij aan dat zij ijverig moeten werken om nog succesvoller te worden om zo klaar te staan en te delen met de lokale mensen van het eiland. Hij gaf aan dat de inzet van alle Chinese inwoners op St. Maarten bijdragen aan de vriendschappelijke band tussen China en St. Maarten.

Richards gaf aan dat de op St. Maarten woonachtige Chinezen een belangrijke rol spelen voor het eiland St. Maarten. Op St. Maarten zijn er bij de Kamer van Koophandel 375 Chinese bedrijven ingeschreven. De meeste daarvan zijn kleine bedrijven zoals wasserettes, restaurants, supermarkten enzovoorts. Er zijn ook een aantal groothandels en dienstverlenende bedrijven.

Advertentie Curaçao

FUNDASHON FORMASHON PA MAÑAN (FORMA)
Stichting voor Volwasseneneducatie

FORMA bestaat uit vier afdelingen. Voor de afdeling Sociale Vormingsplicht (SVP) is FORMA op zoek naar een onderwijsassistent.

Onderwijsassistent (30 uur)

De afdeling Sociale Vormingsplicht richt zich op jongeren van 16 – 24 jaar die geen startkwalificatie voor de arbeidsmarkt hebben. Jongeren volgen een vormingstraject en een beroepskwalificatie / traject op maat (totaal 24 maanden), met als einddoel geplaatst te kunnen worden op de lokale arbeidsmarkt.

Algemene omschrijving beroep:
Je bent de assistent van de Educatief Vormingswerker (EVW-er) en ondersteunt deze bij het verrichten van routinematige onderwijsinhoudelijke taken. Je begeleid cursisten bij de verwerving van vaardigheden en levert een praktische bijdrage / organisatorische bijdrage aan het klas management.

Taken:

- Begeleiden van individuele cursisten of kleine groepjes cursisten die van de EVW-er instructies hebben ontvangen
- Helpt cursisten bij expressie vakken
- Assisteert bij het samenwerken van cursisten, groepswerk en het werken in de simulatieruimten
- Ziet toe op het zelfstandig werken van cursisten
- Helpt leerlingen bij het uitdiepen van een onderwerp
- Helpt bij uitvoering van handelingsplannen van een cursist
- Richt het leslokaal en de simulatieruimten in en helpt opruimen
- Vervaardigt illustraties e.d. voor projecten
- Maakt lesmateriaal gereed
- Zet materialen klaar
- Controleert en onderhoudt de staat van les en ontwikkelingsmateriaal en bespreekt dit met EVW-er
- Vult voorraden aan
- Woont besprekingen bij
- Het bijhouden van de absentie registratie e.a. cursistgegevens
- Ondersteunt bij de organisatie van introductie weken en oriëntatiebezoeken e.a activiteiten

Functievereisten:

- MBO 4 onderwijsassistent
- Uitstekende beheersing van het Papiamentu
- U kunt verschillende werkvormen hanteren: instructie, opdrachten, gesprek, spel etc
- U hebt bij voorkeur ervaring met competentie gericht leren,
- U heeft affiniteit met de doelgroep 16 t/m 24 jarigen zonder opleiding
- U kunt werken met een computer
- In het bezit van eigen vervoer

U kunt uw sollicitatiebrief met CV voor 20 oktober 2009 richten aan Fundashon FORMA, t.a.v: Mevr. Inge Berben, directeur, Kaya Korona 13, Bonaire. Of via e-mail: info@fundashonforma.com
Mocht u vragen hebben over deze functie dan kunt u contact opnemen met FORMA, Tel: 717-6949

The Tourism Corporation Bonaire (TCB) was established by the Island Government of Bonaire with the aim to work exclusively for the development and improvement of the island's tourism industry. TCB is a dynamic organization that promotes the island of Bonaire both nationally and internationally with the objective to further stimulate development of tourism for Bonaire.

The island of Bonaire is in a phase of growth and is an appealing destination with lots of potential. It is therefore that we are looking for a dynamic and team-minded

MANAGER MARKETING & STATISTICS

The objective within the department of Marketing of the Tourism Corporation Bonaire is to formulate the marketing policy for the destination Bonaire as part of the TCB (marketing) policy, taking into account statistical data and realizing the TCB marketing plan in such a way that marketing objectives are fully realized within the established budget.

RESPONSIBILITIES/CORE TASKS

- Preparing and formulating the marketing policy as part of the TCB/ Bonaire policy in such a way that a clear stipulation of the objectives and an effective dedication of the resources is achieved.
- Establish objectives for marketing including promotion methods, sales-strategies: online/offline strategies, product development & support.
- Initiating and participating in meetings, while being informed on up to date developments in the market(s) to (help) formulate the TCB policy.
- Developing plans with budgets and drafting short-medium and long term plans for the different markets, exercising financial control.
- Interpreting statistical analysis in order to be able to draw up reports for Managing Director and Supervisory Board with conclusions and proposals for course of action based on outcome of surveys/studies/statistical analysis.
- Managing and supervising the marketing staff/personnel regarding the execution of tasks and responsibilities in such a way that an effective performance is realized conform the TCB Marketing & HR policy.
- Supervising the supply of correct and current marketing data/statistics for analysis and policy making, monitoring the marketing database.
- Supervising the development and introduction of an online strategy for TourismBonaire.com to support the global marketing campaign, website quality-control & advertising.

SPECIFIC REQUIREMENTS

- Preferably a minimum of 3 years of experience within the tourism industry.
- Preferably a minimum of Bachelors Degree in tourism/ marketing/ PR/ communication or another relevant Bachelor's degree.
- Ability to communicate both verbally and in writing especially in the languages English and Dutch.
- Affinity with analyzing statistic data.
- Must have management and leadership skills
- Must be able to prepare and produce documents and reports with attention on statistics and marketing.
- Must be capable of thinking and executing plans based on analyses made.
- Ability to use a Personal Computer including MS office applications is a must.

If you are a person that meets the abovementioned qualifications and requirements, please send your application letter to: Tourism Corporation Bonaire; Attn: Mrs. Rose-Anne Rollan, Kaya Grandi #2 or per e-mail asstdirector@tourismbonaire.com. The application letter must be in our possession at the latest October 15th 2009.

Stad met knappe vrouwen



De Chinezen zeggen dat in de stad alleen maar vrouwen wonen.

Chinezen zijn helemaal in de ban van een Zweedse stad waar alleen maar vrouwen wonen die het met elkaar doen. Volgens de Chinezen gaat het om een stad van 25.000 inwoners, gesticht in 1820 door een rijke weduwe met als blikvanger het middeleeuwse kasteel. In Zweden fronsen ze de wenkbrauwen. De Scandinaviërs hebben geen weet van het stadje en vrezen dat de Chinezen ge-

woon te veel fantasie hebben. Chinese media berichten over het stadje dat bewaakt wordt door knappe blonde vrouwen die met geweld alle mannelijke indringers op een veilige afstand houden. Het zou volgens de berichten gaan om 'Chako Paul City'. Volgens *Harbin News* hebben de meeste vrouwen zich uit noodzaak bekeerd tot de liefde voor het eigen geslacht omdat 'ze hun seksuele behoeften niet meer konden

onderdrukken'. Claes Bertilsson denkt er toch het zijne van. Hij is de woordvoerder van de Zweedse Vereniging van Lokale Autoriteiten. "Ik heb geen weet van een exclusieve vrouwenstad in Zweden. Met 25.000 inwoners zou het zeker de grootste stad in het noorden van Zweden zijn en dan is het haast onwaarschijnlijk dat zoiets 150 jaar geheim zou kunnen blijven voor de Zweden."

13-jarig meisje ploegt beter

Een 13-jarige meisje heeft in het Verenigd Koninkrijk 40 ervaren boeren een poepje laten ruiken. Elly Deacon nam er in haar vaders tractor deel aan een wedstrijd wie het beste een veld kan omploegen. Hoewel Elly pas vier dagen voor de proef met de zestonner leerde manoeuvreren, troefde ze haar concurrenten, vaak

mensen met 50 jaar ervaring, genadeloos af. In drie uur tijd ploegde ze een veld van 5000 vierkante meter om. De vierkoppige jury was zo onder de indruk dat Elly prompt als winnares uit de bus kwam. Het meisje plaatste zich zo rechtstreeks voor de nationale kampioenschappen van volgend jaar. "Wat een geweldig gevoel",

zei de tiener, door haar 15-jarige broer gepusht om deel te nemen, achteraf aan *The Telegraph*. "Sommige oudere boeren reageerden geschokt toen ze het jonge meisje het veld zagen omploegen. "Meisjes willen dat alles tot in de puntjes geregeld is, dat leverde me nu de overwinning op. Ik heb geen enkel detail over het hoofd gezien."

Dochter in doos

Een Amerikaanse moeder is opgepakt. De vrouw had haar dochter van dertien gevraagd om in een kartonnen doos te kruipen. Ze maakte daarna de doos vast op het dak van haar wagen en reed met haar kind door de straten van Albertville. Bezorgde chauffeurs belden de politie en een patrouille hield

Jackie Denise Knott (37) tegen. Ze zei de agenten dat de doos te groot was en niet in haar wagen kon.

Om te verhinderen dat de doos van het dak zou vliegen had ze haar dochter gevraagd om in de doos te gaan zitten. Ze maakte zich geen zorgen

om de veiligheid van haar oogappel omdat 'de doos goed vastgemaakt was'. De agenten waren niet echt onder de indruk van haar uitleg en sloegen haar in de boeien op beschuldiging van het 'in gevaar brengen van het leven van een kind', schrijft de krant *Sand Mountain Reporter*.

Ouderen pesten elkaar

Eén op de vijf bewoners van een verzorgingstehuis in Nederland wordt wel eens gepest door een medebewoner. De klachten variëren van iemand negeren en roddelen tot systematische persoonlijke uitsluiting bij activiteiten of gezamenlijke maaltijden. Gedragswetenschapper Hester Trompetter van de Radboud Universiteit in Nijmegen heeft gisteren een bericht daarover in dagblad *Trouw* bevestigd. Zij interviewde voor haar scriptieonderzoek 121 bewoners van zes tehuizen in Gelderland en Noord-Brabant. Ook ondervroeg zij personeel van de tehuizen.

Hoewel het een klein onderzoek is, stelt Trompetter dat de trend duidelijk waarneembaar is. "Als ik meer mensen had gesproken, had dat hooguit 1 of 2 twee procent gescheeld",

Tatoeage van penis

Een dronken Zweed schrok zich een hoedje toen hij zijn roes uitgeslagen had en wakker werd. Plots zag hij een kanjer van een penis op zijn been staan, een kunstwerkje van een tatoeëerder die zich even mocht uitleven.

"Het laatste wat ik me herinner is het verlaten van mijn appartement." Gelukkig zijn er nog zijn vrienden. Ze helpen Joel met de reconstructie van een onvergetelijke avond. Na een paar rondjes drinken in een café, trok het gezelschap naar een hamburgertent. Daar hing Joel een schitterend verhaal op over een tatoeage van een snor op de vinger van een vriend. Hij vertelde er met-

stelt ze. De gemiddelde leeftijd van de ondervraagde bejaarden is 86 jaar. Driekwart van hen is vrouw. "Nieuwkomers in een verzorgingstehuis merken doorgaans snel dat ze een nieuwe sociale wereld betreden met eigen omgangsvormen en regels", stelt de gedragswetenschapper. "Veel ouderen baken hun territorium af, bijvoorbeeld in de eetzaal. Sommige ouderen krijgen in hun gezicht te horen dat ze ongewenst zijn. Wie niet in de groep past, kan in een isolement raken."

Volgens Trompetter is pestgedrag van senioren een nog geheel onontgonnen terrein voor de wetenschap. Zij vermoedt dat het probleem nog groter is dan haar eerste onderzoek aantoonde en gaat bij de universiteit aandringen op vervolgstudie.

een stoer bij dat hij ook wel eens dronken een tatoeage wilde laten zetten. Een tatoeëerder zat even verderop en ving flarden op van de dronkemanspraak van Joel. Hij stapte op Joel af en de heren sloten een deal. De tatoeëerder zou gratis aan de slag gaan op voorwaarde dat hij mocht doen wat hij wilde. Joel stemde toe en de mannen verdwenen in een taxi. De rest van het verhaal is bekend. "Ik weet nu wie hij is. Ik ben niet boos op hem want hij heeft me tot niks verplicht." Joel was vooral bezorgd om de reactie van zijn moeder en zwemmen doet hij nu ook niet meer, schrijft de Zweedse krant *Aftonbladet*.

Beer doodt bazin

Een zwarte beer die negen jaar als huisdier was gehouden, heeft zijn Amerikaanse bazin plotseling gedood. De kolos van 160 kilo viel de 37-jarige vrouw aan toen zij de kooi van haar troeteldier wilde schoonmaken.

Voor de vrouw uit Pennsylvania kwam elke hulp te laat. Een buurman schoot het dier dood. Waarom de beer zijn bazin doodde, was gisteren nog een raadsel. De vrouw had ook een tijger en een leeuw.

Hond kan vissen



Ding Ding met een vis.

In het Chinese Wuchang wandelt en zwemt een hond rond die kan vissen. Ding Ding leerde dat helemaal zelf, toen hij met zijn baasje Lin ging zwemmen in het Donghumeer.

"Hij kreeg maar niet genoeg van het water en ging steeds mee zwemmen," zegt meneer Lin in de *Wuhan Evening Post*. "Tijdens het zwemmen beet hij naar alles wat dreef, zoals flessen, piepschuim of

dode vissen. Hij bracht al die dingen dan netjes naar de oever. Enkele dagen geleden kwam hij opeens aanzetten met levende vissen. Binnen tien minuten had hij al drie grote exemplaren van meer dan drie kilo opgevist." Ding Ding vangt nu geregeld vissen, tot grote verbazing van omstanders. "Hij ziet waar de dieren zijn aan de hand van de belletjes aan de oppervlakte", zegt het trotse baasje.

Geen dikke chauffeurs

Het Britse busbedrijf Stagecoach heeft een nieuw reglement uitgevaardigd. Chauffeurs die meer dan 145 kilo wegen, mogen niet meer achter het stuur van hun bus kruipen.

Gevreesd wordt namelijk dat hun verstelbare stoel het wel eens zou kunnen begeven. Dat meldt *The Evening Post*. Al te dikke bestuurders wor-

den geholpen om te vermageren of krijgen een andere functie binnen het bedrijf, dat 14.000 werknemers telt. De vakbonden hebben voorgesteld om gezondere voeding aan te bieden in de bedrijfskantines. Ook bestaat het plan om een compensatie te geven aan chauffeurs die gaan fitnessen. De maatregel geldt niet voor passagiers.

Rij-instructeur mag roken

Een vrouwelijke rij-instructeur heeft in Noord-Ierland een rechtszaak gewonnen over honderden euro's aan boetes die haar waren opgelegd wegens roken in haar lesauto. De rechter vernietigde de boetes omdat de vrouw op het moment van de controles alleen was in de lesauto en omdat het om haar eigen auto ging.

Dit heeft de BBC gisteren gemeld. De rij-instructeur kreeg de boetes wegens schending van de wet op de rookvrije werkplek.

Ze was herhaaldelijk beboet. Een keer stapte een controleur op haar af, toen zij bij een rood stoplicht stond te wachten en rookte terwijl zij alleen was in haar lesauto.

Bungee-jumper

Een bungeejump van een Brit in Thailand is faliekant mislukt. De verbinding met het elastiek liet los, waardoor de man in een meertje terecht kwam. Artsen vergeleken zijn ernstige verwondingen met die van iemand na een auto-ongeluk. Rishi Baveja viel met een snelheid van ongeveer 130 kilometer naar beneden. Hij verwachtte dat hij door het elastiek zou terugveren. Maar de verbinding schoot los en Baveja kwam keihard op het water terecht. Dat is te zien op videobeelden op de website van de Britse krant *The Daily Mail*. De Brit landde op zijn borst. Als hij met zijn hoofd op het water terecht was gekomen, had hij hersenschade opgelopen of was hij dood geweest, aldus Baveja.

Man doodt 18 slangen

De rechtbank in Leeuwarden heeft een 41-jarige man uit Beetsterzwaag (Friesland) veroordeeld tot een voorwaardelijke geldboete van 2000 euro voor het doden van achttien ringslangen. De man bewerkte in juli vorig jaar de slangen met een schep en een hooivork en gooide ze in het water van het Koningdiep, nadat hij 87 van die slangen in zijn tuin had gevonden. De dieren zaten in een zogenoemde broeihoop. Volgens het Openbaar Ministerie zouden meer dan zeventig slangen zijn doodgegaan. De officier van justitie eiste daarom 3000 euro voorwaardelijk. De rechter houdt het echter net als de man op achttien slangen en vindt dat de actie van de man al veel publiciteit heeft gehad. De man zei eerder de slangen



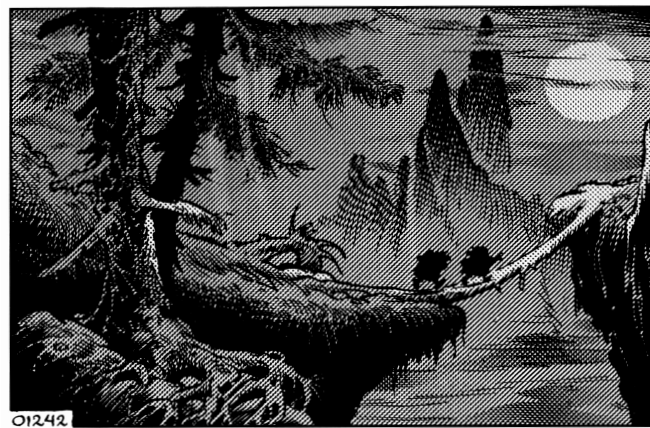
De ringslang dankt zijn naam aan de twee halveaanvormige gele, witte of oranje vlekken achter de kop die in de nek aansluiten.

in paniek te hebben doodgemaakt. "Ik heb een tweeling van drie jaar, het is dan niet leuk als er 87 slangen in je

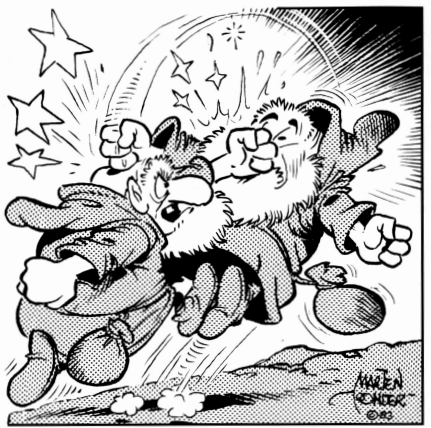
tuin zitten." De ringslang is niet giftig en komt van nature voor in Nederland.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



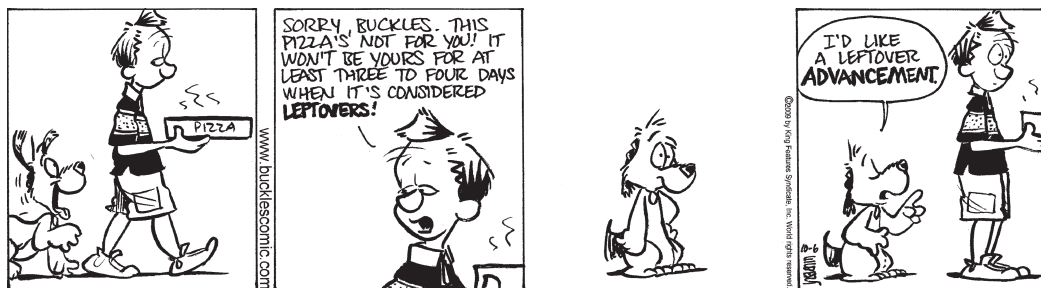
Het einde van de Schemervallan kwam al spoedig in het zicht, en na een kleine aarzeling begaven de kereltjes zich op de smalle brug die naar de bewoonde wereld leidde. 'We kunnen niet bij elkaar blijven', zei Pulver een beetje bedrukt. 'De één moet oost en de ander west.' 'Wat is west?' vroeg Smoor knorrig. 'Jij weet ook niet veel!' riep de ander, die vanuit zijn maagstreek een slecht humeur voelde opkomen. 'West is waar de maan opkomt; dat weet zelfs een grauw!' Ze waren intussen op vaste grond beland, en Smoor, die voorop liep, keerde zich driftig om. Er stegen vreemde prikkels uit zijn binnenste omhoog, en hij voelde dat deze belediging te ver ging.



'Heb niet zo'n praat!' snauwde hij. 'Jij hebt kromme benen, en ik mag je manier van kijken niet.' Pulvers geduld was ten einde en hij werd bekropen door onbekende gevoelens. 'En ik de jouwe niet!' schreeuwde hij. 'Ik heb je trouwens nooit gemogen. Je lijkt zelf op een grauw!' Zo sprekende plaatste hij een linkse op de neus van Smoor. Deze antwoordde met een rechtse schedelbeuk, en voordat ze het wisten, waren ze in een gevecht gewikkeld. Het was een droevig gezicht de beide goede vriendjes zo bezig te zien, en de enige verklaring lijkt me in de spalt te liggen, die ze om het middel droegen.

BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel

